Noticias de Tíbet

Octubre-Diciembre 2009

Noticias de Tíbet es un boletín de la Oficina Oficial representante de Su Santidad el Dalai Lama y el Gobierno Tibetano en Exilio para las Américas

El 17º Karmapa: Nuevo Rostro de un Linaje Antiguo

Barry Boyce, un editor principal de Shambhala Sun, comparte aquí su percepción de la vida y puntos de vista del 17º Karmapa, quien se preocupa pronfundamente por las personas de su edad y el mundo que están heredando.

Página 12

Tíbet: El Altiplano En Peligro

En este artículo, el estadounidense experto en China, **Orville Schell** y **Michael Zhao** del Asia Society analizan el peligro del derretimiento de los glaciares en el altiplano tibetano, el que amenaza el abastecimiento de agua para casi la mitad de la población mundial en Asia.

Página 20

El Actuar Realista Para la Autonomía Tibetana

La ex Subsecretaria de estado norteamericana para la Democracia, y Asuntos Globales y Coordinadora Especial para los temas de Tíbet, **Paula J. Dobriansky**, indica que cualquier cambio en la política estadounidense hacia el Dalai Lama alentará un mal comportamiento en Beijing.

Página 30

Noticias de Tibet

Noticias de Tíbet es un boletin informativo trimestral de la Oficina oficial representante de Su Santidad el Dalai Lama y el Gobierno Tibetano en Exilio para Las Americas. La Oficina de Tibet, establecida formalmente en marzo de 1964, sirve de embajada de facto del Gobierno Tibetano en Exilio. Agradecemos la contribucion de temas noticiosos, cronicas, fotografias, arte y cartas el editor. Por favor, dirigir toda comunicacion a:

Tsewang Phuntso
The Office of Tibet
241 E. 32nd Street
New York, NY 10016
Tel: (212) 213-5010 extn 11
Fax: (212) 779-9245
Email: phuntso@igc.org

Propiedad intelectual: Este material es preparado, editado, emitido y puesto en circulacion por La Oficina de Tibet, Nueva York, que se encuentra inscrita bajo la Ley de Agencias Extranjeras como Agente de Su Santidad el Dalai Lama, Thekchen Choeling, Dharamsala, India. Este material es registrado en el Departmento de Justicia, encontrandose disponible para inspeccion publica. La inscripcion no indica aprobacion de los contenidos de este material por parte del Gobierno de los Estados Unidos.

Traduccion al espanol
Maria Elena Donoso V.
Brigitte Leisinger
Aloma Sellanes Zibechi
Lorena Wong

CONTENIDOS

Noticias

3 La Declaración de Roma Sobre Tíbet
6 Declaración de Lodi Gyari, Enviado Especial de SS el Dalai Lama, sobre el proceso de diálogo con China

Reflexión

9 La Práctica de un Bodhisattva
12 EL 17º KARMAPA:Nuevo Rostro de un Linaje Antiguo

Foco

18 La Naturaleza Crucial del Medio Ambiente de Tíbet
20 Tíbet: El Altiplano En Peligro

Informes desde el interior de Tíbet

30 El Actuar Realista Para La Autonomía Tibetana
31 Influyente Lama Tibetano Sentenciado A Ocho Años Y Medio De Prisión

La Declaración de Roma Sobre Tíbet

La 5ª Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet concluyó el jueves 19 de noviembre de 2009 con la adopción de la Declaración de Roma sobre Tíbet. A la convención asistieron 133 parlamentarios y aliados de 30 parlamentos en el mundo e incluyó un discurso del Dalai Lama en la Cámara de Diputados del Parlamento Italiano.

A continuación se presenta el texto completo de la Declaración:

DECLARACIÓN

1. INTRODUCCIÓN

La 5ª Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet, realizada en Roma el 18 y 19 de noviembre de 2009 –

Defiende el derecho del Pueblo Tibetano a su propia identidad cultura y forma de vida;

Reafirma su firme compromiso con el pueblo de Tíbet y el camino de la no-violencia que ha elegido, bajo el liderazgo de Su Santidad el Dalai Lama;

Reafirma el papel crucial que juegan los parlamentarios y cuerpos parlamentarios al crear conciencia sobre la difícil situación en Tíbet al interior de los gobiernos y las instituciones internacionales, y al formular políticas que benefician al Pueblo Tibetano;

Rememora los cuatro encuentros previos de la Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet, las resoluciones y programas de acción que generaron y el impacto de las actividades e iniciativas resultantes;

Busca una solución para Tíbet que garantice la autonomía genuina para el Pueblo Tibetano dentro del marco de la Constitución de la República Popular China; y

Proclama que el mensaje de la Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet definitivamente no es anti China, sino una declaración de apoyo a la justicia y verdad con convicción sincera de que los pueblos tibetano y chino pueden encontrar la forma de coexistir con mutuo respeto.

II. PRONUNCIAMIENTOS

La Quinta Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet,

CONCLUYE que desde la última reunión de la Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet en 2005, la situación en Tíbet se ha deteriorado dada la imposición del gobierno de la República Popular China de severas medidas sobre los tibetanos y la dura línea adoptada hacia el Dalai Lama y su búsqueda de autonomía;

MOTIVADA por las protestas políticas que se iniciaron en marzo de 2008 en las que los tibetanos en todo al altiplano tibetano expresaron su angustia de manera pacífica, sobrecogedora y sin precedentes en respuesta a las permanentes políticas represivas de las autoridades chinas;

CON LA PREOCUPACIÓN de que las autoridades chinas respondieron a las protestas con medidas represivas de seguridad en el altiplano que incluyen la detención documentada de 735 tibetanos por ejercer sus derechos como la libertad de palabra, religión, reunión y asociación;

CON INDIGNACIÓN ante la ejecución de tibetanos sin seguir las normas internacionales del debido proceso legal;

DECLARA que la República Popular China, en busca de ser un miembro responsable de la comunidad internacional, debe aceptar que dicha condición conlleva deberes y responsabilidades para proteger y respetar a aquellos bajo su control de acuerdo con las normas internacionales de justicia y los derechos humanos como contemplados en la Carta de las Naciones Unidas y la Declaración Universal de los Derechos Humanos;

DECLARA que la República Popular China tiene una responsabilidad moral de tratar las quejas legítimas del Pueblo Tibetano mediante una administración honesta de la ley bajo las normas internacionales de justicia, respeto a la libertad de religión y expresión, la protección del derecho del Pueblo Tibetano a expresar su identidad cultural y forma de vida, y la implementación de la autonomía genuina;

RECONOCE la documentación reciente de los cuerpos de Naciones Unidas, incluyendo la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, el Consejo de Derechos Humanos y el Comité contra la Tortura,

Su Santidad el Dalai Lama en la 5ª Convención Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet realizada en Roma, Italia, el 18 y 19 de noviembre de 2009

los gobiernos nacionales y organizaciones no gubernamentales, sobre las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del Pueblo Tibetano por parte de las autoridades chinas;

DECLARA que la República Popular China firmó y ratificó el Pacto de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales, pero deplora las serias faltas en su implementación, lo que es causa raíz del descontento tibetano;

DECLARA la necesidad de un apoyo permanente a los refugiados de larga permanencia y los recién llegados desde Tíbet, muchos de los cuales son niños jóvenes, incluyendo las áreas de asistencia humanitaria, educación, salud y revitalización de los asentamientos;

CON LA PREOCUPACIÓN por la degradación medioambiental en el altiplano tibetano, llamado "El Tercer Polo", como resultado del cambio climático ocasionado por las emisiones de gas invernadero, el mal uso de los recursos naturales por parte de los intereses gubernamentales y comerciales de China, y la reubicación de los nómadas tibetanos en comunidades fijas, lo que los aleja de su estilo de vida tradicional y la gerencia de las tierras de pastoreo tibetanas;

DECLARA que las políticas chinas para mitigar y adaptar los efectos del cambio climático en el altiplano tibetano afectan a billones de personas en Asia, y que la inclusión y experiencia de los tibetanos resulta integral a la implementación exitosa de las políticas de cambio climático;

RECONOCE la invaluable contribución, financiera y de otras formas de apoyo por parte de gobiernos y ciudadanos para el bienestar del Pueblo Tibetano y su esfuerzo por mantener su identidad, en particular, el apoyo de la nación anfitriona con su gobierno y el pueblo de India;

RECONOCE que las declaraciones internacionales y gubernamentales en apoyo al diálogo ante el surgimiento de las protestas que se iniciaron en marzo de 2008 resultaron críticas para la etapa de las rondas de diálogo que tuvieron lugar luego ese año;

DECLARA que para que las negociaciones entre el gobierno chino y los representantes del Dalai Lama sean efectivas, resulta esencial que el formato de las negociaciones sea transparente y cuente con la participación de una supervisión internacional adecuada;

CONCLUYE que Su Santidad el Dalai Lama, a pesar de la permanente ocupación de Tíbet, es sincero en la búsqueda de una solución dentro de "la vía del medio" para Tíbet, no la independencia;

CONCLUYE que el Memorando sobre Autonomía Genuina para el Pueblo Tibetano propuesto por los representantes del Dalai Lama incluye su visión de una autonomía genuina dentro del marco constitucional de la República Popular China;

CONSIDERA las experiencias de muchas regiones autónomas en el mundo, por ejemplo, Trentino - Tirol del Sur en Italia, que han demostrado que

los conflictos se pueden superar respetando los derechos fundamentales de pueblos distintos y minorías étnicas y dialectales, y permitiéndoles ejercer el derecho a auto-gobierno mientras se respete la integridad territorial del estado;

CONFIRMA el valor de la no-violencia al mitigar el conflicto y desacuerdo, y el potencial del liderazgo no violento como representado por Su Santidad el Dalai Lama para la paz y estabilidad en la República Popular China; y

CONFIRMA las resoluciones y declaraciones hechas en todas las Conferencias Mundiales de Parlamentarios sobre Tíbet previas, incluyendo el reconocimiento de Su Santidad el Dalai Lama y el Gobierno Tibetano en exilio como los representantes legítimos del Pueblo Tibetano.

III. ACCIONES

POR LO TANTO, la Convención ha resuelto:

EL APOYO EXPRESO a las negociaciones substantivas entre el gobierno chino y los representantes del Dalai Lama hacia una solución significativa del tema de Tíbet, con el Memorando de Autonomía Genuina como una base realista y constructiva para dichas negociaciones;

LLAMAR a los gobiernos para que insten a la República Popular China a respetar cabalmente los derechos humanos y libertades fundamentales del Pueblo Tibetano, y reconocer su derecho a participar de manera auténtica en todos los temas relacionados con su bienestar presente y futuro;

INSTAR a los gobiernos nacionales a reconocer que la facilitación de un tercero resulta esencial para la reanudación del diálogo y para garantizar su transparencia;

LLAMAR a la República Popular China a ratificar el Acuerdo Internacional sobre Derechos Civiles y Políticos;

ALENTAR a los gobiernos a explorar los mecanismos multinacionales para trabajar en colaboración sobre los desafíos del cambio climático en Tíbet, incluyendo la participación directa de las personas interesadas. Con este fin, los participantes a esta convención prepararán y publicarán una carta abierta expresando la importancia clave de Tíbet como "El Tercer Polo" con antelación a la Conferencia sobre el Cambio Climático de Naciones Unidas en Copenhague;

COMPROMETERSE a atraer gobiernos e instituciones para asegurar que Su Santidad el Dalai Lama sea recibido adecuadamente al reunirse con los diversos líderes y representantes oficiales gubernamentales;

COMPROMETERSE a crear capacidad dentro de los gobiernos nacionales para la diseminación de información y la implementación de políticas sobre Tíbet, tales como la identificación o el establecimiento de una oficina dentro del Ejecutivo del Gobierno para tratar los asuntos de Tíbet;

COMPROMETERSE a identificar miembros de una red de parlamentarios internacionales para Tíbet. La red, en consulta con el Parlamento Tibetano en exilio, identificará un secretario. La red facilitará una mayor coordinación entre los grupos parlamentarios, compartirá las mejores prácticas y contará con el apoyo suficiente en la promoción internacional de un plan de acción a corto plazo que incluirá:

(1) presentar una resolución o moción en los parlamentos reflejando los elementos principales de la Declaración de la Conferencia Mundial de Parlamentarios sobre Tíbet;

(2) solicitar información completa sobre la política para Tíbet desarrollada por sus gobiernos, incluyendo una foro multilateral, en las áreas de los derechos humanos, medio ambiente, seguridad, desarrollo y asistencia económica y geopolítica;

(3) buscar apoyo gubernamental nacional y local tangible y privado para los programas que proveen asistencia a las comunidades tibetanas, incluyendo el interior de Tíbet y los refugiados de larga permanencia y los recién llegados desde Tíbet;

(4) entrar en intercambio parlamentario con los legisladores chinos y llegada a los constituyentes chinos;

(5) visitar Tíbet como parte de una delegación parlamentaria multinacional con la intención de determinar la situación en terreno, incluyendo la condición de los nómadas y prisioneros políticos tibetanos;

(6) organizar audiencias parlamentarias ante las comisiones de asuntos exteriores y/o derechos humanos con los representantes tibetanos y, si aceptan, los representantes del gobierno chino para discutir la situación política y humanitaria en Tíbet;

(7) promover una campaña para reunir apoyo, reconocimiento y firma de esta declaración por parte de parlamentarios de gobiernos democráticos nacionales y locales, partidos políticos, líderes comunitarios, organizaciones religiosas, laureados Nóbel, líderes de opinión y todo ciudadano de buna voluntad en el mundo. ■

Declaración de Lodi Gyari, Enviado Especial de SS el Dalai Lama, sobre el proceso de diálogo con China

Me ha llamado la atención una entrevista publicada en los medios de comunicación chinos por el Viceministro Ejecutivo del Departamento de Trabajo del Frente Unido del Comité Central del Partido Comunista Chino, Zhu Weiqun, el 8 de Diciembre del 2009, sobre nuestro proceso de diálogo.

En la actualidad estamos discutiendo con los líderes chinos sobre la próxima ronda de conversaciones por lo que el momento y el contenido de esta entrevista son desconcertantes. Según tengo entendido los líderes chinos desean continuar con las conversaciones tanto como nosotros y confiamos que finalmente nos llevarán a negociar una solución para la cuestión del Tíbet, que sea satisfactoria para ambas partes.

En Febrero del 2006, durante nuestra quinta ronda de conversaciones, la parte china expresó claramente su agradecimiento por la postura del Dalai Lama de no pedir le independencia del Tíbet y de buscar una solución dentro del marco de la Constitución de la República Popular China.

La trascripción tibetana de la grabación de la reunión muestra como la parte china calificaba la posición de Su Santidad como "Tamsangpo" (noticias buenas o gratas). Dice así: "Son gratas noticias que (el Dalai Lama) haga un gesto diciendo que quiere resolver el problema sobre la base de la Constitución de la República Popular China." En ese momento consideramos esto como un pequeño pero importante progreso en nuestro diálogo con nuestros homólogos. Creímos que por primera vez la parte china detectaba y tomaba nota de la posición de Su Santidad con respecto a encontrar una solución aceptable para ambas partes. Hemos estado destacando el aspecto positivo en nuestro proceso de diálogo y éste era uno de los progresos por parte de China en los últimos cinco años desde que, en 2002 se reiniciaron nuestros contactos. Este fue el sentimiento que le transmitimos a Su Santidad el Dalai Lama a nuestro regreso a Dharamsala.

Al mismo tiempo la parte china llamó nuestra atención sobre varios temas que debían resolverse. Por nuestra parte expusimos la voluntad de Su Santidad el Dalai Lama para tratar todas estas inquietudes en una declaración. Incluso sugerimos que ambas partes llevaran a cabo consultas sobre la forma de la declaración para asegurar que el resultado fuera el deseado, conseguir un avance. No hubo respuesta de la parte china a nuestra iniciativa.

En cambio, desde alrededor del mes del Mayo del 2006 las autoridades empezaron a intensificar las campañas en Tíbet, incluyendo una campaña de re-educación patriótica. Hubo un aumento de la difamación de la persona de Su Santidad el Dalai Lama y se restringieron las actividades religiosas.

Siguiendo a las manifestaciones del 2008 en las áreas tibetanas, tuvimos dos rondas de conversaciones y una sesión informal con los líderes chinos. Durante la reciente octava ronda que tuvo lugar en Noviembre del 2008, presentamos un Memorando sobre la Auténtica Autonomía para el Pueblo Tibetano, la cual describe claramente las necesidades básicas del pueblo tibetano, las cuales pueden satisfacerse incluso bajo las actuales provisiones constitucionales de la República Popular China.

El rotundo rechazo del Memorando por parte de China, sin ni tan siquiera examinar los diferentes puntos que en él se plateaban, no nos dejó ninguna oportunidad para continuar los contactos. Sin embargo, Su Santidad el Dalai Lama siguió comprometido con el proceso de diálogo y nos recalcó la necesidad de tomar las medidas necesarias para tender la mano una vez más a los líderes chinos.

Hasta el momento, todas las iniciativas en las que se ha podido apreciar algún aspecto positivo, han partido de nuestro lado. Por iniciativa nuestra se restablecieron los contactos y se han mantenido desde 2002. Siempre ha sido iniciativa nuestra el iniciar el proceso de ronda de conversaciones.

La reunión de Febrero 2006 no fue la única ocasión en que la parte china mostró algún avance positivo sobre la posición de Su Santidad. Durante la sesión informal en Shenzhen en Mayo del 2008, la parte china expuso los "Tres No Más" (no más actividades separatistas, no más violencia y no más sabotajes a los Juegos Olímpicos) dirigidos a Su Santidad. Cuando rechazamos estas acusaciones, por la

Gyari Lodi Gyaltsen, Enviado Especial de Su Santidad el Dalai Lama (izquierda),

Zhu Weiqun, Viceministro del Departamento del Frente Unido del Partido Comunista Chino (derecha)

parte china surgieron como sustitutos los "Cuatro No Respaldar" (no respaldar actividades que puedan perturbar a los Juegos Olímpicos de Beijing; no respaldar complots incitando actividades violentas criminales; no respaldar y concretamente frenar actividades violentas terroristas; no respaldar actividades que pidan la independencia del Tíbet). Decían que se había hecho de manera positiva ya que tenían en cuenta nuestra afirmación de que Su Santidad no consentía las actividades mencionadas en los "Tres No Más" (uno de los cuales estaba relacionado con la independencia). Por lo tanto el cambiar de "Tres No Más" a "Cuatro No Respaldar" fue un indicio que los líderes chinos reconocían que Su Santidad no consentía actividades a favor de la independencia del Tíbet.

Sin embargo, las recientes declaraciones procedentes de Beijing, me recuerdan un consejo que me dio un profesor chino que estuvo involucrado durante muchos años con la cuestión tibetana cuando era miembro del Gobierno Chino. Me dijo que no debíamos esperar que los líderes chinos tuvieran el valor de quitarle la etiqueta de separatista al Dalai Lama, aunque ellos fueran totalmente conscientes de que él no estaba trabajando en esa dirección. El profesor me dijo que si la parte china le quitara esa etiqueta, entonces no podrían justificar delante del pueblo chino su actual política en el Tibet o la cuestión del regreso de Su Santidad el Dalai Lama al Tíbet.

Una y otra vez, la parte china ha sido la que nos ha advertido de no negociar a través de los medios de comunicación. Defienden que debemos enfrentarnos a las cosas cara a cara. Pero lo que observamos es que es la parte china la que cada vez más expone obstáculos a través de entrevistas selectivas en los medios de comunicación. Durante la séptima ronda llevada a cabo en Julio del 2008, la parte china describió positivamente los "Cuatro No Respaldar" en comparación con los "Tres No Más". Sin embargo, después de nuestra reunión e incluso antes de que hubiéramos llegado a India para informar a Su Santidad el Dalai Lama, la parte china dio a los medios de comunicación un mensaje totalmente negativo de su posición.

Creemos que, si la parte china quiere realmente tratar las quejas del pueblo tibetano y otorgarles los derechos previstos en la Constitución China y los estatutos pertinentes sobre los derechos de las minorías, deberíamos hacerlo mediante nuestros canales y a través de la mesa de diálogo. Su Santidad el Dalai Lama sigue comprometido con el proceso de diálogo y nosotros siempre estamos dispuestos a continuar con lasconversaciones. ■

Washington, D.C., 10 de Diciembre 2009

Global Times Es Un Medio De Comunicación Dirigido Por El Gobierno Chino

Global Times, December 08 2009

En una entrevista en exclusiva para Global Times, Zhu Weiqu, Viceministro Ejecutivo del Departamento de Trabajo del Frente Unido (DTFU) del Comité Central del Partido Comunista Chino, desestimó los comentarios hechos recientemente por el Dalai Lama sobre el hecho de que China es consciente de que el no pide la independencia del Tíbet.

"Esto es otra mentira del Dalai Lama", dijo Zhu a los reporteros el lunes. "Yo represento al gobierno durante las conversaciones con este hombre. Es imposible que yo o cualquiera de mi equipo diga algo como que el Dalai Lama ha puesto fin a sus actividades separatistas."

Durante una visita del Dalai Lama a Australia a principios de este mes, según la emisora de radio Voice of Tibet, el Dalai Lama dijo en Sydney que durante la quinta ronda de conversaciones en el 2006, funcionarios del DTFU dijeron a su representante, Lodi Gyari, que sabían que el Dalai Lama no pedía la independencia del Tíbet. Según esta emisora, los comentarios hechos por el Gobierno Chino condenando sus actividades separatistas son pura propaganda política.

"Durante las conversaciones, Gyari me dijo que el Dalai Lama no tenía intención de pedir la independencia y estaba dispuesto a solucionar el asunto bajo la Constitución China", dijo Zhu. "Lo que dijo estaba bien pero lejos de ser suficiente. La solución del Camino Medio que el Dalai Lama propuso todavía reivindica que el Tíbet fue ocupado por China y reclama la abolición del sistema social actual. En su llamado Gran Tíbet, reclama la retirada de todos los no-tibetanos y del ejército de las áreas habitadas por tibetanos."

"Estas ideas son contrarias a la Constitución China y a la Ley sobre las Autonomías Regionales de las Nacionalidades. Debería replantearse seriamente su plan del Camino Medio y explicarlo rigurosamente," dijo Zhu, añadiendo que esta no era la primera vez que el Dalai Lama mentía de esta manera.

"Hizo comentarios similares el pasado Abril en Seattle. Poco después, Gyari me dijo en Shenzhen que el Dalai Lama había malinterpretado mis palabras en 2006. Le pedí que previniera al Dalai Lama para que no repitiera estos errores. Sin embargo, lo mismo volvió a ocurrir en Mayo y Junio de aquel año y en Agosto de este año. No me sorprendería que volviera con la misma mentira en el futuro," dijo.

Zhu también señaló que, no importa las veces que el Dalai Lama repita estas mentiras, Gyari siempre se queda en silencio en una esquina, lo que podría reflejar el dilema de Gyari: negándose a cometer perjurio a favor del Dalai Lama, se muestra reacio o no puede corregir a su jefe.

Puesto que cada reunion con Gyari queda grabada, Zhu anima a Gyari a decir la verdad.

En lo que respecta a los motivos que tiene el Dalai Lama para mentir, Zhu dijo que probablemente esté tratando de buscarse una salida entre este caos político.

Al dirigir los disturbios del 14 de Marzo del pasado año en Lhasa, el Dalai Lama se propuso apropiarse de las Olimpiadas de Beijing para romper conversaciones con Beijing y conseguir un avance en la independencia, "pero fue en vano", dijo Zhu.

Poco después de los disturbios, el Dalai Lama describió la matanza de ciudadanos inocentes como "una manifestación pacífica" y negó sus exigencias de retirada del ejército y de los no-tibetanos. Nunca admitió sus mentiras incluso cuando se pudo demostrar, añadió Zhu. ■

La Práctica de un Bodhisattva

El compromiso del bodhisattva hacia los demás se manifiesta en la práctica de las seis perfecciones. Pero como explica el 17º Karmapa, aún las virtudes últimas tienen un lado oscuro, del cual debemos desconfiar.

Shambala Sun. Enero 2010

EL TEXTO CLÁSICO "Las Treinta y Siete Prácticas de un Bodhisattva" pertenece a la tradición Mahayana (Gran Vehículo) del Budismo y se basa en la escuela Madhyamaka (Camino Medio) de filosofía, la cual aboga por el uso del análisis para obtener un claro entendimiento y una sabiduría omnisciente. Fomenta la práctica de las seis paramitas o perfecciones: generosidad, disciplina, paciencia, diligencia, concentración meditativa y un conocimiento profundo o inteligencia superior. Pero cuando no son bien comprendidas, estas perfecciones pueden tener un lado oscuro, el cual se denomina metafóricamente como un "demonio".

GENEROSIDAD

Si aquellos que aspiran a lograr la iluminación entregan incluso su cuerpo,
¿Qué necesidad hay de mencionar a los objetos externos?
Por lo tanto, sin la esperanza de tener algo a cambio o de obtener un buen resultado,
El ser generoso, es la práctica de un bodhisattva.

La primera de las seis perfecciones es la generosidad. Muchas religiones y caminos espirituales están de acuerdo

sobre la importancia de dar, porque todos podemos ver que esto beneficia directamente a los demás. Para el budismo, en particular, ser generoso es importante, porque directamente contraataca a nuestros apegos.

Cuando ayudamos a otros, deberíamos hacerlo con una inteligencia que es capaz de analizar la situación. La verdadera generosidad requiere un poco de sabiduría –un claro entendimiento de nosotros mismos-, que somos quienes lo estamos dando, qué es lo que estamos dando y a quién se lo estamos dando. Si damos usando nuestra inteligencia, entonces la generosidad nos beneficia tanto a nosotros mismos como a los demás. No deberíamos dar solo por el hecho del dar o desde un viejo hábito. Además, en el proceso de dar, no deberíamos estar distraídos, el perder nuestro enfoque disminuye el alcance y el efecto de nuestra actividad. Cuando somos generosos y sabios, los beneficios de dar a otros, también nos ayudan a profundizar nuestra práctica mientras avanzamos por el camino.

DISCIPLINA

Si carecemos de disciplina, no podemos ayudarnos ni a nosotros mismos,
El desear beneficiar a otros es una mera broma.
Por lo tanto, el mantener una disciplina
Libre del deseo del samsara, es la práctica de un bodhisattva.

El lado inconveniente de la perfección de la disciplina es el llamado "demonio de la austeridad" – que se refiere a tomar la disciplina como un esfuerzo, volviéndola una lucha. Llevándola a cabo de manera correcta, la disciplina se vuelve gozosa y con un claro entendimiento del por qué el ceñirse a ella, es positivo. Por ejemplo, mucha gente actualmente ha renunciado a comer carne. ¿Por qué hacemos esto? No deberíamos convertirnos en vegetarianos sólo porque alguien dice que deberíamos hacerlo, o porque el Buda enseñó que no deberíamos comer carne, o porque es costumbre donde vivimos, o porque renunciar a comer carne nos dará una buena reputación. Si renunciamos a comer carne por estas razones, entonces es mejor no hacerlo de ninguna manera, porque nuestra

decisión no tiene una motivación sincera.

Al principio, tenemos cierto sentimiento acerca de no comer carne. Entonces podemos preguntarnos a nosotros mismos, ¿cuáles son los beneficios reales? Después de una cuidadosa reflexión, podemos estar seguros de que esto es lo correcto a hacer. Nuestra respuesta ha venido de nuestro interior, inspirada por una convicción real, entonces cuando renunciamos a comer carne, esto no se convierte en una privación o en una lucha, sino en algo que hacemos con gozo e inteligencia. Esto es lo mismo con cualquier disciplina en una práctica espiritual. Cualquier cosa a la que renunciamos o cualquier cosa que hagamos, primero deberíamos sentir una conexión con la práctica, y luego estar muy claros sobre el por qué estamos haciendo esto y no otra cosa. Cuando actuamos de esta manera, nuestra disciplina se vuelve muy inspiradora.

PACIENCIA

Para los bodisatvas que aspiran
a alcanzar la riqueza de la virtud,
Cualquier cosa que haga daño es
un tesoro de joyas.
Por lo tanto, el nunca volverse
agresivo o enojado,
Ser paciente, es la práctica de un
bodhisattva.

La tercera perfección es la paciencia, la que también tiene un obstáculo llamado "el demonio de la lucha en demasía" o "demasiada indulgencia". La paciencia, como la generosidad y la disciplina, no deberían ser muy extremas, pero deberían surgir libremente a través de nuestro entendimiento. Cuando tenemos amor y compasión, entendemos naturalmente por qué ocurren las aflicciones y, por lo tanto, no luchamos por ser pacientes.

Por ejemplo, al estar enfermas, algunas personas luchan con la enfermedad y se rehúsan a seguir un tratamiento. Esto es un autodominio excesivo. En general, no deberíamos aguantar o hacer todo lo que cualquier persona nos pida. La indulgencia excesiva tiene el resultado de hacer que otros tengan la oportunidad de hacer cosas negativas. También podríamos ser muy pacientes con nuestras propias aflicciones. Ésta también es un problema, porque deberíamos saber claramente las razones por las que estamos haciendo algo y no continuar haciéndolo ciegamente sin reflexión, en especial, si se refiere a algo que encontramos reprochable. De lo contrario, si una persona sin ninguna razón nos pide que comamos algo repugnante, lo haríamos sin pensar. Puede que no nos sea fácil, pero deberíamos decir de inmediato, "No haré tal cosa". Esto no es un problema, pero es la manera apropiada de practicar la paciencia. Debe ser una respuesta que viene desde dentro de uno mismo.

DILIGENCIA

Si los que oyen y los que realizan
solitarios sólo por su propio
beneficio
Practican la diligencia como si
sus cabezas estuvieran ardiendo,,
El desarrollo de la diligencia, la
fuente de todas las cualidades
Que beneficia a cada ser, es la
práctica de un bodhisattva.

El demonio de la diligencia se refiere a luchar o a presionar demasiado. Esto es un problema, la verdadera diligencia significa sentirse gozoso de llevar a cabo acciones positivas. Cualquier práctica que hagamos debería hacerse de una manera espontánea y natural. Esencialmente, la práctica de la meditación se refiere a entrar en la naturaleza de la talidad. No se trata de lastimarnos a nosotros mismos y de forzarnos a hacer algo. No hay necesidad de agobiarnos y pensar, "no quiero hacer esto, pero tengo que hacerlo." Debería ser una reacción natural, como si tuviéramos fuego sobre nuestras cabezas. (Este ejemplo en el verso, se refiere a los practicantes del Vehículo Fundamental, de quienes se cree que tienen una meta más limitada, para liberarse sólo a ellos mismos del samsara.)

Si nuestros cabellos prendieran fuego, no diríamos, "probablemente debería deshacerme de este fuego, pero no quiero hacerlo". Tampoco reflexionaríamos sobre ello en nuestras mentes, consultaríamos a nuestros maestros, haríamos una investigación o enviaríamos una serie de cartas. Sin pensarlo, inmediatamente saltaríamos y extinguiríamos el fuego sin esfuerzo. La verdadera diligencia ocurre con un vivo interés y una espontaneidad gozosa. Hacemos algo porque vemos claramente que es importante y fundamental.

Hace algún tiempo, un programa de la BBC transmitió un programa sobre el nacimiento, la vejez, la enfermedad y la muerte. Al verlo, pude observar a muchas personas que estaban sufriendo y pensé que podrían beneficiarse mucho del Dharma si realmente lo entendieran. Cuando veo a millones de personas sufriendo, me siento completamente

lleno de energía para hacer algo al respecto. No es una lucha o cuestión de coaccionarme a mi mismo, para hacer algo que no quiera hacer. La diligencia se trata realmente sobre nuestra motivación: nos sentimos totalmente cautivados y gozosos de querer hacer algo.

CONCENTRACIÓN MEDITATIVA

Sabiendo que una visión profunda completamente dotada de la calma mental
Conquista por completo todas las aflicciones,
Cultivar una concentración que trascienda
Los cuatro estados sin forma, es la práctica de un bodhisattva.

La meditación, la quinta perfección, tiene un demonio llamado "el apego a la experiencia". No es fácil comprender completamente la experiencia meditativa. El verso se refiere a los estados sin forma de la meditación, los cuales están clasificados de la siguiente manera: espacio ilimitado, conciencia ilimitada, nada en absoluto y ni existencia o inexistencia. Se ha escrito mucho acerca de esto, pero se deja fuera el punto principal. Lo que necesitamos saber es que cuando meditamos, todo tipo de experiencias vendrán, tanto buenas como no tan buenas. Estas experiencias, sin embargo, no son importantes. Aquí la clave, es la extensión en la cual nuestra meditación sirve como un antídoto a nuestras aflicciones. ¿Cuántos obscurecimientos y cuántas aflicciones han sido sometidas o eliminadas? Ésta es la verdadera prueba de la meditación, no las experiencias maravillosas o especiales que pueda haber. De hecho, si nos apegamos a estas experiencias, esto es un problema.

SABIDURÍA

Sin sabiduría, las cinco perfecciones
No pueden producir la completa iluminación.
Cultivar la sabiduría dotada con los medios hábiles
Y libre de conceptos en los tres dominios, es la práctica de un bodhisattva.

La sabiduría es la sexta perfección y su demonio es el obstáculo llamado "el demonio de aumentar el veneno". Este obstáculo es muy serio, incluso monstruoso, como una bestia inmensa con nueve cabezas. Viene después de estudiar, reflexionar y analizar, cuando alcanzamos cierta comprensión conceptual y nuestras aflicciones no están muy activas. Encontramos algo que nuestra mente conceptual puede asumir y nos sentimos orgullosos de esto. Una de las formas en las que nuestra mente hace esto, es a través de "conceptos sobre los tres dominios", lo cual se relaciona con los tres aspectos de cualquier actividad: un sujeto, un objeto y una acción. Cuando nuestra mente conceptualiza de esta manera, sólida y concreta, nuestra visión se vuelve extrema. Estamos convencidos que hemos encontrado la forma "correcta" y nos sentimos orgullosos de esto.

Este proceso se parece a la manera en que se desarrollan los puntos de vista rígidos de las personas en el mundo moderno. Actualmente, estas posturas obstinadas son un gran problema. Y éstas contradicen al progreso tal y como se entiende en el dharma: Mientras vamos avanzando en el camino, las visiones inferiores son gradualmente sustituidas por unas superiores, hasta que finalmente no existe ninguna visión, nada a que aferrarse. Por lo tanto, no deberíamos irnos hacia un extremo y asirnos a una postura como la verdad. Nuestra visión de cómo son las cosas, no es algo a lo cual debemos aferrarnos con un puño cerrado.

Podríamos pensar, "soy un budista y mi budismo es el mejor. Puedo menospreciar a los demás". Cuando nuestra inteligencia toma esta forma, en lugar de reducir la aversión y el apego, los incrementa. No deberíamos relacionarnos con los demás de esa manera, en la cual los colocamos en un plano inferior y a nosotros en uno superior; por el contrario, nos enfocamos en desarrollar nuestra sabiduría a través de escuchar, reflexionar y meditar. Si esto causa que se incrementen nuestras aflicciones, la sabiduría se convierte en un demonio. Cuando nuestra visión o práctica daña a otros, esto va en contra de las enseñanzas budistas, porque su base fundamental es apreciar en nuestro corazón a todos los seres vivos. El desarrollar la sabiduría a través de escuchar, reflexionar y meditar es esencial en el budismo, pero lo más importante son los seres vivos.

Tomado de *Viajando por el Camino de la Compasión: Un Comentario de las Treinta y Siete Prácticas de un Bodhisattva* por Su Santidad el Diecisieteavo Karmapa. Traducido al inglés por Ringu Tulku Rinpoche y Michele Martin. Texto raíz traducido por Michele Martin. Publicado por KTD Publications y Densal Magazine. ■

Traducido al español por Lorena Wong.

El 17º Karmapa: Nuevo Rostro de un Linaje Antiguo

Con 24 años de edad, el Decimoséptimo Karmapa comparte las preocupaciones de su generación – la paz, el feminismo, el medio ambiente. Él también es el líder de un linaje de meditación profunda. Como nos comenta BARRY BOYCE, la forma en que él las combine, ayudará a definir el budismo en el siglo 21.BARRY BOYCE es editor superior del Shambhala Sun. Es coautor de The Rules of Victory y editor de la nueva antología de Shambhala Sun Ante el Rostro del Temor: La Sabiduría Budista para los Tiempos Desafiantes.

El día en que se anunció de manera inesperada su primera visita a Estados Unidos, reservé una entrada. Después del Dalai Lama y el Panchen Lama, su Santidad el Decimoséptimo Gyalwang Karmapa ("el Karmapa", en breve), es el tercer líder espiritual más importante en la jerarquía budista tibetana, y quien puede llevar esa tradición adelante en el siglo veintiuno. Reorganicé mi agenda y tuve que pasar por las de Caín para hacer el viaje, pero mi pequeño viaje no se comparaba con el de él.

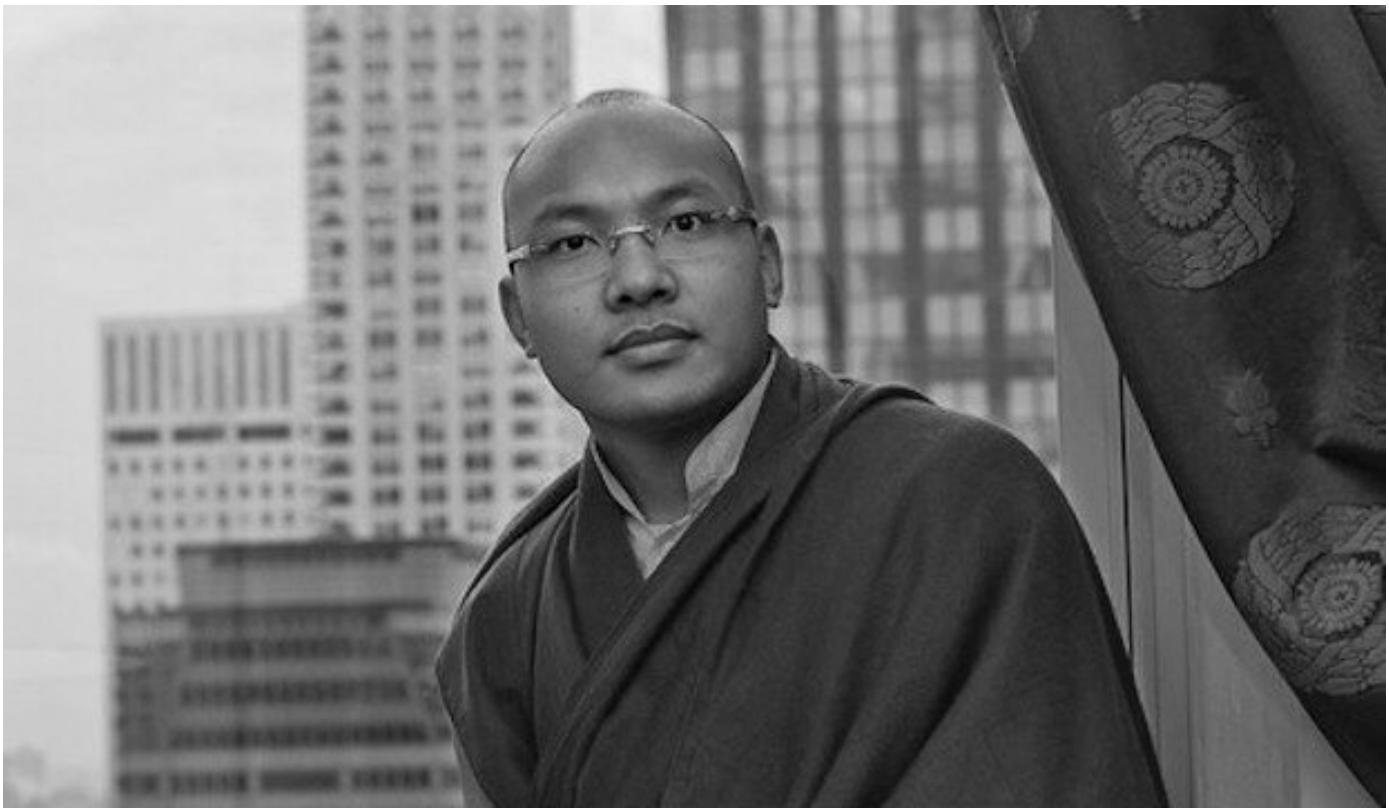
En 1999, a los catorce años, el Decimoséptimo Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, tuvo una escapada asombrosa del Tíbet controlado por los chinos, la que atrajo la atención del mundo y, desde entonces, los ojos del mundo han permanecido en él. El Dalai Lama lo ha recibido en el Monasterio Gyuto en India desde que escapó, y se cree que lo está preparando para continuar su mensaje global de paz, cooperación y bondad humana. Pero lo que ha vuelto al Karmapa aun más interesante, es que él no teme mover las aguas: él habla sobre el medio ambiente, el vegetarianismo y el papel de las mujeres – y cómo las instituciones budistas necesitan alinearse más con el mundo moderno en estos temas. Su juventud contrasta marcadamente con el semblante tipo abuelo del Dalai Lama, y él tiene décadas de trabajo por delante, tiempo para realmente impactar en el mundo de mis hijos.

Sentado en el cavernoso Salón Hammerstein en el centro de Manhattan, esperando oír su primer pronunciamiento público en Estados Unidos, me pregunto, ¿qué tipo de persona es él? ¿Resonará su voz con las personas de una generación más joven? ¿Cómo unirá su tradición espiritual antigua y su preocupación por los problemas del mundo de hoy?

Su primera imagen fue engañosa. Él miró fijamente los proyectores, sin poder vislumbrar siquiera a alguien en la multitud de tres mil personas. Él representaba su edad –veintitrés-, con un rostro y gesto atractivos, y un aire inquisitivo. Por supuesto que la multitud estaba predispuesta a gustar de él, pero ellos parecían atrapados por su comportamiento inocente. Él no parecía estar protegido del mundo con el manto solemne del liderazgo espiritual. Él se veía empequeñecido por la monumental imagen de buda que colgaba detrás de él, y cuando comenzó a hablar, yo tuve la certeza de que él sería tímido y se vería intimidado. Quién no lo estaría, habiendo llegado el día anterior en un vuelo directo desde India y enfrentado a una multitud de newyorkinos crispados y cuchicheando. Yo esperaba oír las reflexiones tentativas de alguien de veinte y tantos años que había llevado una vida controlada e aislada. Tal vez, una recitación ortodoxa de las categorías budistas tradicionales. Él era joven y, quizás, todavía no estaría compenetrado en su destacado rol. Lo que estaría bien para mí.

Pero, luego, él habló por primera vez a una audiencia en Occidente. Fue gentil y genuino, sí, pero no tentativo. Él conocía su mente. Lejos de aislado, parecía alguien que entendía el ADN del mundo y podía hablar con cierta autoridad a cualquiera, en cualquier lugar y momento. Orgyen Trinley Dorje no estaba actuando engañosamente, cayendo en doctrinas retóricas y metódicas habituales. En los varios días que lo escuché hablar y estuve en su presencia, él no se inclinó al dogma o juicio. Habló modestamente, desde el corazón sobre su experiencia de la mente y la vida, casi como un chofer de Nueva York contando lo que él piensa sobre las cosas, manteniendo su vista en el camino adelante.

"Estos términos como iluminación y mente despierta", le dijo a la audiencia, "parecen tan lejanas como inútiles". En



17° Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, en Nueva York en mayo de 2008

lo que necesitamos enfocarnos es en el ahora, dijo, el lugar donde estamos, justo al centro de nuestras dificultades, incluso en medio de la ciudad de Nueva York, donde "las personas y los autos están corriendo, donde incluso los edificios parecen estar corriendo, creciendo más alto". En dicho lugar, dijo él, podríamos pensar que es imposible lograr algo de felicidad y estabilidad. Pero, en medio de Manhattan o en una cueva en el Himalaya, todos estamos en el mismo bote. Si podemos aprender a estar presentes y concientes en el centro de nuestras dificultades –ya sea que las podamos resolver o no-, nosotros "nunca les permitiremos que destruyan nuestra paz mental".

La autoridad espiritual en el budismo tibetano usualmente se confiere a los *tulkus*, maestros quienes toman el renacimiento conscientemente con la intención de ayudar a otros, como hizo el Buda mismo según la tradición. Por lo general, reconocidos cuando niños, son entrenados en la filosofía, el ritual y la meditación budistas para continuar con el linaje de sus predecesores.

Hasta ahora, ha habido diecisiete Gyalwang ("Victorioso") Karmapas. El suyo es el linaje Kagyu del budismo Vajrayana. Se le llama, "susurrado al oído" o el linaje de la práctica porque su énfasis en la práctica de la meditación y la transmisión personal y directa desde el maestro al estudiante. Asociado cercanamente con la escuela Nyingma del budismo tibetano y su afamada práctica de Dzogchen ("La Gran Perfección"), el linaje Kagyu se especializa en las antiguas enseñanzas conocidas como Mahamudra, el Gran Sello.

El linaje Kagyu puede seguirse hacia atrás por más de mil años hasta un yogui indio llamado Tilopa. Él transmitió su realización de Mahamudra a su estudiante principal, el erudito Naropa, quien a su vez lo transmitió al traductor y granjero tibetano Marpa. El estudiante principal de Marpa fue el asceta de cavernas y poeta nacional tibetano Milarepa, cuyo estudiante principal fue Gampopa, un monje y médico que estableció el primer monasterio Kagyu.

El estudiante más destacado de Gampopa fue Tusum Khyenpa, cuyos contemporáneos le dieron el título *Karmapa*, "El Hombre de la Actividad Buda". Tusum Khyenpa decidió que la mejor forma para asegurar la continuación del linaje era dejar una carta indicando al monasterio cómo encontrar su próxima encarnación, quien luego sería instalado como cabeza del linaje tras un período de regencia. El segundo Karmapa llegó así a ser el primer *tulku* reconocido formalmente, creando un sistema para mantener la continuidad

de las enseñanzas que se esparcieron en Tíbet.

Es el papel del Karmapa asegurar que la transmisión del linaje de práctica se mantenga fresco e intacto, no tanto siendo un buen líder, lo que es importante, sino principalmente por constituir el espíritu y la realización del verdadero significado del Mahamudra. La experiencia real del Mahamudra va más allá de las palabras, pero Tilopa ofreció un resumen conciso: "La mente Mahamudra habita en ninguna parte". Se le llama "El Gran Sello" porque todo lo que existe –bueno y malo, sufrimiento e iluminación, el comienzo del camino y su fruto-, está "sellado" con la verdadera naturaleza de la mente, la que es vacía, consciente y dichosa.

Tal simplicidad nace del estudio, instrucción y prácticas extensos. Por siglos, los Karmapas recibieron una reputación de maestros altamente adeptos a la meditación con una presencia poderosa y un sentido palpable del cuidado por todo aquel que encuentran. Hasta que el Decimosexto Karmapa hizo sus primeros viajes a Occidente, esta reputación se limitaba en gran parte a Asia. Sus visitas a los Estados Unidos en 1974, 1976 y 1980 fueron asuntos tempestuosos, con grandes grupos de monjes y maestros paseando por Disneylandia, el Capitol Building en Washington, las tierras de los indios Hopi e innumerables eventos grandes y pequeños. Muchos estudiantes como yo, nos enamoramos del Decimosexto, por su abundante calidez y naturaleza juguetona. Él falleció a los cincuenta y siete años, habiendo pasado sus últimos veintidós años fuera de Tíbet.

La persona ahora conocida como el Decimoséptimo Karmapa comenzó su vida como Apo Gaga, un niño nacido en 1985 en una familia pobre nómada al este del Tíbet ocupado por los chinos. En ese entonces, los monjes tibetanos ya habían comenzado a buscar la reencarnación del Decimosexto Karmapa. En 1992, a los siete años de edad, con la bendición del Dalai Lama, Apo Gaga fue declarado el tulku Karmapa.

Él ama el arte, la música y los computadores, y ha escrito varias canciones. Se preocupa profundamente por las personas de su edad y el mundo que están heredando.

Tras su reconocimiento, el joven fue instalado en el Monasterio Tsurphu en Tíbet, el hogar ancestral de los Karmapas. Él tuvo el entrenamiento y educación tradicionales de un tulku, y también supervisó la reconstrucción del monasterio, el que había sido casi destruido durante la Revolución Cultural. A pesar del aparente apoyo del gobierno, eventualmente, quedó claro que los chinos no le permitirían al Karmapa acceso a los maestros y enseñanzas que él necesitaría para cumplir con su rol. Él decidió dejar Tíbet. El 28 de diciembre de 1999, el Karmapa simuló ir de retiro, pero en cambio se vistió de civil, dejó el monasterio y comenzó un viaje secreto y elaborado en auto, a pie, a caballo, helicóptero, tren y taxi. Siete días después, llegó a Dharamsala, India, sede del gobierno tibetano en exilio, y fue recibido por Su Santidad el Dalai Lama. Como su predecesor, quien había escapado de Tíbet en 1959, otro Karmapa había emergido al mundo.

Sin embargo, el Decimoséptimo Karmapa entró al mundo moderno a una edad mucho más joven que lo hizo el Decimosexto. Es fluido en chino y está aprendiendo inglés rápidamente. Mientras el Decimosexto amaba los pájaros y parecía incapaz de comunicarse con ellos, la afición del Decimoséptimo es los libros. Ama el arte, la música y los computadores, y ha escrito varias canciones. Juega video juegos. Con veinticuatro años, él es cincuenta años más joven que el Dalai Lama, y está muy preocupado por las personas de su edad y el mundo que están heredando.

Todos los Karmapas se han adaptado a las circunstancias de sus tiempos, para asegurar que las enseñanzas permanezcan frescas y actualizadas, pero el Decimoséptimo, quien llega a escena durante la revolución digital, la era de la crisis climática global, y el machacar y confusión de las identidades culturales, debe encontrar su lugar en un mundo de cambio rápido cuyos predecesores en el aislado Tíbet difícilmente podrían haber concebido.

14Él ha estado hablando del medio ambiente ("¡Nosotros no renunciaremos a esta Tierra!"); y la acción social ("Es muy importante que el dharma esté en armonía con la sociedad más amplia en que se vive, que sea humanitaria"). Y las personas están empezando a escuchar. Él tiene la intención de cumplir cabalmente con su rol tradicional, asegurando la continuidad del linaje y la transmisión de las enseñanzas Mahamudra auténticas a los practicantes

de la tradición Kagyu. Pero, él también quiere traer el mensaje de liberación a tantas personas como sea posible, como lo ha hecho el Dalai Lama. El profesor Robert Thurman, amigo y consejero importante del Dalai Lama estaba entre aquellos que dieron la bienvenida al Karmapa a su llegada a los Estados Unidos, me dijo, "Algunos maestros se sientan simplemente en su trono y reparten iniciaciones espirituales, y algunos solo se interesan en enseñar a budistas. Pero este Karmapa parece muy inclinado a ir más allá del budismo, para lograr un impacto en el mundo en general, de la manera que lo ha hecho el Dalai Lama".

El Karmapa agudamente esquiva preguntas sobre las sugerencias en la prensa de que él asumirá eventualmente un papel equivalente al del Dalai Lama. "Desde que fui reconocido como un maestro espiritual importante dentro del budismo tibetano", dice él, "soy un tipo de sospecha obvia para las personas". Pero, él parece contento con cumplir con el rol que se le ha dado en la mejor manera que conoce y deja que las circunstancias se desarrollen. Dzogchen Ponlop Rinpoche, el fundador de Nalandabodhi y alumno prominente del Decimosexto Karmapa, dirigió la gira a América del Decimoséptimo y se formó una profunda consideración por cómo trabaja el Karmapa. Él me dijo, "Él planifica, pero en cierto punto, las cosas toman su propia forma y nosotros simplemente seguimos esa forma. Algo sucede que está más allá de nuestro alcance".

Finalmente, el Karmapa ha dicho que quisiera ser "un líder religioso del siglo veintiuno", pasar dos meses al año en los Estados Unidos y llegar a las personas más allá de aquellos de su propia fe. Actualmente, él es invitado del gobierno indio, el que hasta el momento ha sido conservador en relación a sus planes de viaje, y su gira a Estados Unidos del 2008 sigue siendo la única vez que él ha viajado fuera del subcontinente. Sin embargo, su monasterio está abierto a los visitantes, y su sitio web proporciona información sobre cómo llegar y verlo. El también se mueve por India, visitando y enseñando a diversos grupos.

17° Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, en India (2009)

Para el Día Internacional de la Paz en septiembre, el Karmapa pasó el día enseñando a estudiantes, la facultad y el personal del Colegio de la Embajada

Estadounidense en Nueva Delhi. Los alumnos desde el primer grado hasta la enseñanza superior estaban entusiasmados por conocer a un "hombre santo" y, durante sesiones de grupos pequeños, ellos lo 'salpicaron' con preguntas sobre cómo haría la paz o qué haría si alguien lo atacara. Con años de estar observando a los maestros budistas, las manos experimentadas se vuelven buenas en predecir lo que será la respuesta a una determinada pregunta: la impermanencia, el sufrimiento, la meditación, etc. El Karmapa sorprende. Al hablar a los niños y el personal, los consideró a cada uno y escuchó lo que ellos realmente sentían, y su respuesta vino desde el corazón, desde su propia experiencia. Cuando habló sobre "tener esperanza en el corazón de uno, esperanza en el futuro, y esperanza en la propia habilidad de contribuir al mundo", él habló de ello desde la perspectiva de sus propios sentimientos, su propia experiencia interna. Michele Martin, un traductor de tibetano quien ha editado varios libros de sus enseñanzas, dice que "el Karmapa conoce el marco mental occidental muy bien. Él habla desde una perspectiva personal, la que es muy común para los occidentales pero atípica para los tibetanos. Él dirige sus respuestas al contexto de la persona con quien está hablando. También es capaz de mantenerse profundamente en un mundo budista tradicional y, a la vez, relacionarse con el mundo moderno de manera muy diestra".

Cuando el Karmapa enseña en ambientes públicos, él expresa los principios budistas en formas que trascienden el enfoque tradicional de la iluminación personal, lo que parece tener un atractivo menor para una generación más joven que busca una forma más activa de la espiritualidad que trascienda la división entre la política y la fe. Al expresar preocupación por que podríamos perder nuestro mundo por completo, él escribió una canción (la que canta en inglés en un video YouTube), llamada *Aspiración para el Mundo*, la que comienza:

> *Mundo, nosotros vivimos y morimos sobre tu regazo,*
> *Sobre ti, nosotros vivenciamos todos nuestras aflicciones y alegrías.*
> *Tú eres nuestro antiguo hogar ancestral.*
> *Por siempre, te veneramos y adoramos.*

El Karmapa ha fortalecido sus aspiraciones y criticado abiertamente a los monasterios por talas abiertas de bosques para construir edificios y vender madera para obtener ganancias. En una conferencia reciente que duró una semana sobre la protección medioambiental para monasterios, él dio presentaciones PowerPoint sobre el cosmos según la ciencia occidental, sobre biodiversidad y la protección de la vida silvestre, con descripciones intrincadas de la cadena alimenticia. El efecto mariposa en la teoría del caos, él dijo, mostró que "la ciencia moderna ha llegado a conclusiones similares que el budismo, que todo está interconectado y es interdependiente".

El principio budista de interdependencia no es una filosofía, cuenta él, sino un principio guía para trabajar con la Tierra cotidianamente. Cuando visitó Colorado, sus enseñanzas se centraron en la sanación del medio ambiente, y él dijo que "nuestro ambiente externo es la condición más importante para establecer la paz mental en el siglo veintiuno". Él expresó que los ciudadanos del mundo son como "artistas creando o pintando el mundo". El hecho de que el mundo se haya vuelto más pequeño ha vuelto más fácil entender esto y ello hace más afortunado el vivir en esta era". "El mundo nos ha dado tanto, un medioambiente en que vivir", dice él. "Ahora nosotros debemos considerar cómo retribuir".

Durante su visita a Seattle, al término de su gira por Estados Unidos, el Karmapa captó la atención de la gente cuando habló sobre cómo los países asiáticos han malinterpretado las enseñanzas de Buda, esto con el fin de sancionar el patriarcado y la opresión de las mujeres. Él declinó comentar sobre las prácticas patriarcales en Occidente, pero fue enfático en cuanto a que el patriarcado "continúa siendo un problema en Oriente y debe abolirse". Muchos en la audiencia se sorprendieron de cuán francamente él estaba refiriéndose al tema que ha sido un tabú para muchos maestros budistas. Christine Keyser, budista por largo tiempo, dijo que en ese momento, "el feminismo manifiesto de Su Santidad fijó una clara diferencia con la generación de su predecesor e indicó una visión igualitaria trayendo la sabiduría budista antigua en línea con los valores sociales contemporáneos. Cuando el Decimosexto Karmapa visitó Occidente, a las mujeres se les prohibió servirlo o incluso usar pantalones ante su presencia. La imagen de dos jóvenes ofreciendo a Su Santidad un tazón de café Starbucks durante la ceremonia de bienvenida en Seattle marcó este giro generacional".

Existe una palabra para este tipo de conversación en tibetano, me dijo

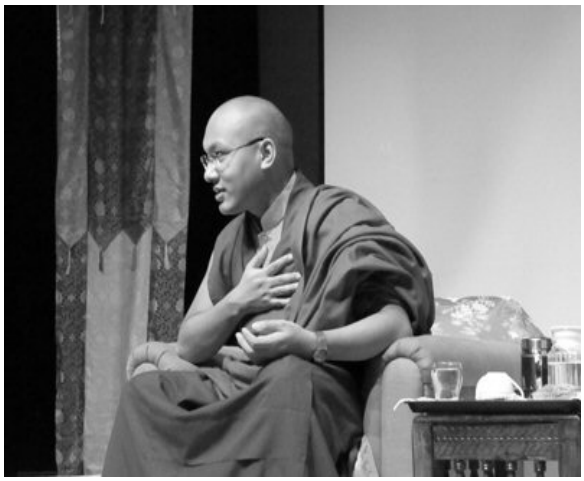
Michele Martin. "Se le llama *danzig*". Significa una conversación directa, expresándola tal como es.

La acción concreta en el mundo – cómo se vive y lo que se hace por los demás-, es muy importante para el Karmapa, y también lo es el dar el ejemplo. Él se volvió vegetariano y declaró que los monasterios Kagyu fuera de Tíbet cambiarían a una dieta vegetariana. En su cumpleaños más reciente, él le pidió a los seguidores abstenerse de una celebración extravagante y, en cambio, distribuir tarros para deshechos ecológicos y colchones en cincuenta organizaciones y colegios, y plantar árboles alrededor de los monasterios donde él vive.

Aunque él ha sido muy claro en que no es un político y que el Karmapa no ha de asumir un rol gubernamental, hoy en día, él parece un poco más dispuesto a hablar sobre temas políticos. Durante su reciente viaje a Delhi para enseñar en el Colegio de la Embajada Estadounidense, él dijo al *Times of India* que algunas de las recientes declaraciones incitantes de China pueden haber surgido porque, "India está surgiendo en el mundo y, tal vez, el gobierno chino siente algún tipo de impulso a mitigar este auge de alguna manera". Con respecto al futuro de Tíbet, él dijo, "Tenemos que hacer algo rápido… Si esperamos cincuenta años, correríamos el peligro de perder gran parte de la cultura tibetana que no se podría recuperar". Cuando consultado nuevamente sobre el asumir el manto del Dalai Lama, él contestó, "Yo ya soy el Karmapa, ése es mi papel, el que ya siento abrumador. Conlleva pesadas responsabilidades".

Aunque él no lleva ese fuerte peso ponderosamente. En Nueva York, él habló del mundo y todas nuestras preocupaciones como un peso enorme, y nuestra mente como un espejo claro que puede reflejar la imagen del peso libre de la gravedad inmensa. Más que sus ideas y causas, es la increíble característica liviana de su ser a lo que las personas se sienten atraídas. Él escucha hip-hop en su iPod.

Peter Volz, quien estuvo a cargo de la hospitalidad VIP durante la gira en Estados Unidos, encontró que el Karmapa parecía casi no tener bagaje cultural alguno. Él se relaciona de humano a humano, no como maestro a estudiante, persona religiosa a una común, etc. Volz indica, él ha pasado casi toda su vida en dos habitaciones pequeñas en dos lugares muy remotos, sin embargo, él tiene una afinidad instantánea con todos, desde los oficiales de seguridad del Departamento de Estado al mozo en un comedor. Eso indica una persona no sobrecargada de equipaje – cultural o de otro tipo. Su mero interés parece ser estar con las personas, sin pontificar, sin proclamar".



Él suelta las formas tradicionales cuando no calzan en el contexto cultural, incluyendo el recibir alegremente un gran abrazo (una contravención al protocolo tibetano nunca antes escuchada). No pone ninguna de las barreras que, a menudo, existen entre los líderes religiosos y la gente común. Al partir de Estados Unidos, él habló sobre lo que era crecer desde una edad tan joven en los confines de su entrenamiento y cuán encantado se sentía cuando alguien de Occidente le traía un juguete. Pero, en un momento determinado, él se dio cuenta de que su apego a recibir juguetes era absurdo. Él no necesitaba juguetes. Lo que realmente lo hacía feliz era simplemente estar con la gente y hacer lo que pudiera para hacerlos felices. Él dice que no tiene una vida personal, una vida privada y no necesita una.

Ponlop Rinpoche me dijo que el Karmapa "se conecta con las personas mediante su presencia, con o sin hablar". En San Francisco, recuerda él, estaban buscando un lugar para comer y terminaron en una cadena de restoranes retro, llamada Johnny Rockets. Uno de los clientes era un padre con su niño. El niño comenzó a llorar y gritar, pero pronto se acercó al Karmapa, quien comenzó a calmarlo, hablarle, acariciar su cabeza, pasándole una pelota. Pronto, el padre quiso hablar al Karmapa y todos comenzaron a pasarlo bien. "Su Santidad hizo al niño feliz y luego el padre se puso feliz – él tuvo ese tipo de efecto sin esfuerzo", recuerda Ponlop Rinpoche. El padre y el hijo no tenían idea de que estaban interactuando con el Karmapa, la reverenciada décimo séptima encarnación de uno de los mayores maestros del budismo. Para ellos, dijo Ponlop Rinpoche, "Él era solo otro cliente de Johnny Rockets". ■

La Naturaleza Crucial del Medio Ambiente de Tíbet

Desde una perspectiva medioambiental global, pocos lugares en el mundo son tan importantes como el altiplano tibetano. Comprendiendo un área de más de 2,5 millones de kilómetros cuadrados, el altiplano tibetano es la región más grande y elevada sobre la tierra. Con una elevación promedio de 4.500 metros sobre el nivel del mar, Tíbet está rodeado de montañas altas – el Himalaya al sur, el Karakorum al oeste y Kunlun por el norte. Existen más de 46.000 glaciares en el altiplano tibetano; la mayor área de hielo fuera de las regiones polares.

Tíbet, a menudo referido como 'el techo del mundo' o 'el tercer polo del mundo' puesto que contiene los mayores campos de hielo fuera del Ártico y la Antártica, se encuentra amenazado por el derretimiento de los glaciares y otros fenómenos climáticos extremos. Los científicos creen que el altiplano tibetano ofrece un calentamiento temprano del cambio climático y es, por ende, un barómetro climático global crítico. Ya que Tíbet juega un papel prominente en el sistema del monzón asiático, las consecuencias afectarán las vidas de millones de personas corriente abajo, como también de aquellos en el altiplano.

El altiplano es la fuente de varios de los mayores ríos de Asia – los ríos Amarillo, Yangtze, Mekong, Bramaputra, Ganges e Indus se originan aquí, y el agua que abastecen es crítica para la subsistencia de millones de personas corriente abajo. Lo que sucede en Tíbet tiene implicancias profundas para cientos de millones de personas, no sólo en China en sí, sino en los países vecinos.

Foto satelital del altiplana tibetano

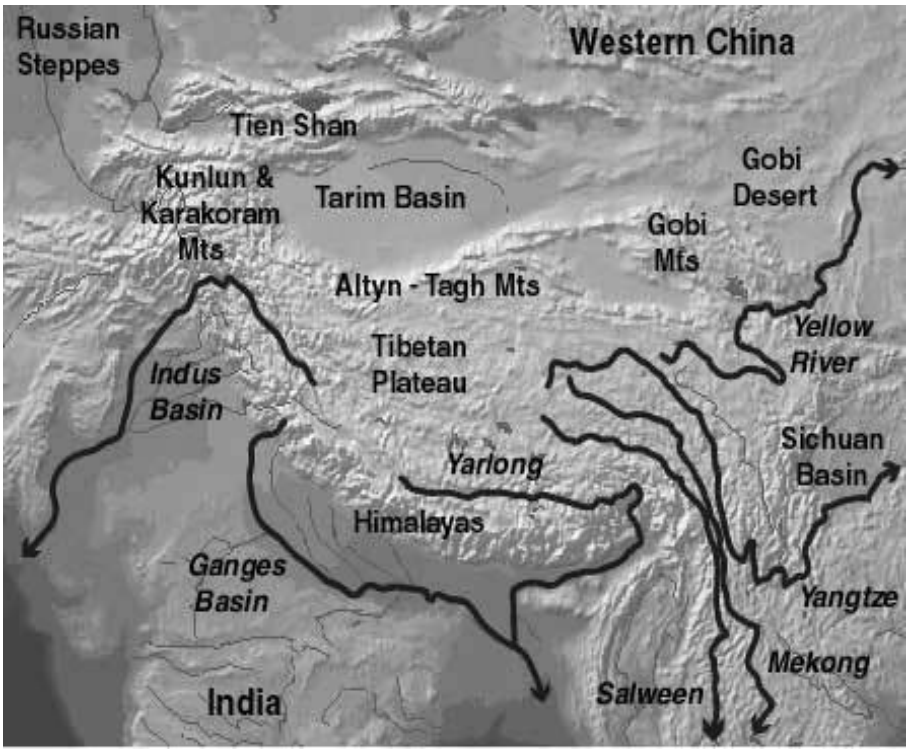
Un número de 'situaciones candentes' en la biodiversidad y las eco-regiones se encuentra localizado en el altiplano tibetano. Con sus especies distintivas, los procesos ecológicos y los fenómenos evolutivos, estas áreas son algunas de las más importantes en la tierra para la conservación de la biodiversidad. El altiplano tibetano también incluye el ejemplo más intacto de cadenas montañosas en Asia con una fauna vertebrada relativamente intacta, y es una de las mayores regiones silvestres terrestres que quedan en el mundo. La región apoya las especies de vida silvestre extraordinarias y en peligro como el yak salvaje, el burro tibetano salvaje, el antílope tibetano, el carnero salvaje tibetano y el leopardo de las nieves. Por causa de la extracción extensa de recursos, la caza vedada y el desarrollo insostenible, los ecosistemas tibetanos y muchas de sus especies ahora están en peligro. El conservar estos animales y su hábitat es una prioridad importante para la comunidad global.

El altiplano tibetano es uno de los ecosistemas importantes de pastoreo de la tierra, incluyendo unos 1,65 millones

de kilómetros cuadrados de tierra de pastoreo. Contiene las praderas más altas en el mundo y con un clima severo, es uno de los medio ambientes de pastoreo más arduos en el mundo, aún así estos pastos abastecen forraje para unos 12 millones de yaks y 30 millones de ovejas y cabras, proporcionando subsistencia para unos 5 millones de pastores y agro-pastores. Más del 80% de los tibetanos viven en áreas rurales, y por siglos, la mayoría se ha mantenido mediante un estilo de vida nómada de ganaderos, adaptados de manera única a las severas condiciones y el ecosistema frágil del altiplano tibetano.

La implementación de las políticas del gobierno chino para establecer a los nómadas tibetanos y reinstalar a los tibetanos en poblados, amenaza ahora la subsistencia de cientos de miles de personas y pone en riesgo el paisaje tibetano. Estas políticas, basadas en un modelo industrial urbano e impuestas por planificadores en Beijing, son contraproducentes: éstas han vuelto a los nómadas más pobres y han degradado las vastas praderas de Tíbet. La investigación científica ha establecido que la movilidad de los ganaderos mantiene la condición de las praderas, que el sacar a los nómadas de la tierra no ayuda a conservar los recursos de agua, y que los ganaderos a quienes se les niega su forma de subsistencia, se desmoralizan y se vuelven dependientes. Uno de los últimos ejemplos del pastoreo nómada sostenible en este planeta enfrenta la extinción a menos que se cambie esta política pronto.

El precioso medio ambiente de altitud alta de Tíbet está cada vez más en peligro por causa de las políticas del gobierno chino. El conservar el medio ambiente del altiplano tibetano requiere una mejor comprensión de su ecología única y la colaboración de todas las personas que tienen un interés en el futuro de Tíbet. El desafío es equilibrar las diversas necesidades económicas, culturales y sociales de los habitantes del altiplano tibetano con la necesidad de mantener el medio ambiente y conservar la biodiversidad y herencia cultural del paisaje. Esto requiere la participación fortalecida de las comunidades tibetanas en el proceso de desarrollo. También requiere que se comprenda mejor el conocimiento indígena, incluyendo la eficacia de muchas prácticas tradicionales de administración de recursos naturales.



Mapa que muestra los principales ríos en Asia que se originan en Tíbet

El duro y escabroso clima de Tíbet encubre un ecosistema frágil que es vulnerable a los efectos del cambio climático global – estudios han hallado los efectos del calentamiento global más pronunciados en elevaciones más altas. Muchos proyectos de ingeniería civil en Tíbet, tales como la construcción del ferrocarril, combinados con un esfuerzo consciente por parte de China por urbanizar el altiplano tibetano, conducirán a mayores aumentos de población acelerados y cambios en la superficie de la tierra a futuro.

Los desastres metereológicos exacerbados por el calentamiento global como el ascenso del límite de las nieves perpetuas, el retiro de los glaciares, el movimiento al norte del permafrost, la pérdida de praderas, el esparcimiento al este de la desertificación y la pérdida de la biodiversidad, todos imponen ahora una mayor amenaza a los sistemas ecológicos de Tíbet. Los científicos predicen que la cubierta de tierra en el altiplano tibetano cambiará significativamente debido al calentamiento global, y Naciones Unidas ha informado que no habrá nieve y hielo en el Himalaya en 50 años. ■

Tíbet: El Altiplano En Peligro

Por Michael Zhao y Orville Schell

Michael Zhao es productor de multimedia en el Centro del Asia Society para las relaciones entre EEUU y China, y editor/productor de China Green. Orville Schell, periodista y autor, uno de los expertos en China más destacados de la nación, quien actualmente dirige el nuevo Centro del Asia Society para las relaciones entre EEUU y China. Este artículo se publicó inicialmente en el ejemplar de otoño 2008 de World Policy Journal y luego fue reproducido en el sitio web del Centro del Asia Society. http://sites.asiasociety.org/chinagreen/tibet-plateau-in-peril/

En los últimos seis meses, las demostraciones en las áreas étnicas tibetanas de China y las negociaciones entre los representantes del Dalai Lama en India y los oficiales del gobierno chino en Beijing, han otorgado a Tíbet un perfil mayor que nunca en la última década. Pero más allá de la política, existe otra crisis incluso más importante que amenaza en el altiplano tibetano: se vislumbra un derretimiento ambiental.

En los próximos 25 años el "techo del mundo", donde la mayoría de los grandes ríos de Asia encuentran sus fuentes, bien podría traer una crisis ecológica para los billones de pueblos de Asia.

Con los glaciares derritiéndose más rápido de lo que cualquiera predigiera, el pueblo de China, Asia del Sur y el Sudeste de Asia enfrenta la perspectiva de la disminución de los recursos de agua. Pues, mientras las corrientes irregulares de los ríos se aceleren a corto plazo por el derretimiento de los hielos, las corrientes a largo plazo se verán disminuidas.

Ya hemos visto señas iniciales en el altiplano tibetano de los efectos del calentamiento – los glaciares retirándose, descongelación del permafrost, degradación de las praderas y la desertificación. Existe razón real para prestar atención a estas señales como graves advertencias de consecuencias mucho más perturbadoras por venir y que tendrán una significación global en varias de las próximas décadas.

China coronó triunfantemente los exitosos Juegos Olímpicos de Beijing ganando la mayor cantidad de medallas de oro que cualquier otro país. Pero, en cambio, 2008 no ha sido un año totalmente afortunado en el aumento del poder mundial. China marcó un record de terremotos – con titulares sobre la sacudida monstruosa de la Provincia de Sichuan que mató a 80.000 personas y presentó 13.000 replicas hasta temblores más pequeños y recientes en Tíbet, Yunnan y nuevamente en Sichuan. Estos temblores tienen una cosa en común: golpearon en los bordes del altiplano tibetano, una placa tectónica que fue lanzada hacia arriba hace millones de años por el solevantamiento del subcontinente indio para formar la cadena montañosa más alta de la tierra, el Himalaya. La placa india, moviéndose como una cuña, alzó el altiplano a nuevas alturas y continúa empujando el "techo del mundo" lentamente al noreste, presionando la cuenca de Sichuan y otras áreas montañosas de elevación más baja en el área medio oriente y suroeste de China. Son estas placas tectónicas las que han ocasionado los terremotos recientes.

Tales eventos sismológicos pueden ser devastadores. Pero el cambio climático, las elevadas temperaturas, el derretimiento de los glaciares y el cambio de los patrones climáticos en el altiplano tibetano podrían tener consecuencias ecológicas mucho mayores y a mayor plazo que todos los terremotos potenciales combinados. Naturalmente, los terremotos son imposibles de predecir con certeza. Pero nuestro cambio climático está demostrando sus patrones de cambio de muchas formas obvias. En este legendario altiplano altísimo se escucha una clara campana de advertencia sobre lo que se viene para el futuro clima del planeta, si nos damos el tiempo para escuchar.

El derretimiento de los glaciares y el permafrost han sobrealimentado los ríos, lagos y las tierras húmedas en algunas áreas, produciendo inundaciones más frecuentes. Sin embargo, en la parte norte del altiplano, las mayores temperaturas y la distribución dispareja de la lluvia, junto con el pastoreo excesivo han encogido los ríos y lagos, y han resecado pastizales que eran abundantes, volviéndolos dunas de arena o tierras degradadas. Además, los científicos y ambientalistas están cada

Paisaje del altiplano tibetano

vez más preocupados por la importancia de esta región que alguna vez estuvo aislada de gran parte del resto de Asia. A Yao Tandong, un glaciólogo líder de China le preocupa que lo que está sucediendo en el altiplano podría "ocasionar finalmente una crisis ecológica inmensurable". Según su investigación, los glaciares en las mayores altitudes de Asia, principalmente en China, su tamaño ha encogido en 7 por ciento en los últimos 40 años. Y en los próximos 25 años, se disolverán mucho más rápido.

La torre de agua de Asia

China e India se preocupan hoy por los problemas de la polución del agua, pero ¿qué pasa si no queda agua que contaminar en las décadas por venir?

Veamos la escala del problema que enfrentamos. De manera simple, la crisis medioambiental del altiplano tibetano es un problema de 2 billones de personas. Con una población de 4 billones, Asia es el hogar del 60 por ciento de la humanidad. Como la mitad de la población de Asia depende de los poderosos sistemas de los ríos para el agua –para beber, irrigar la agricultura, industria y la fuerza hidroeléctrica-, la dramática disminución de los glaciares y el permafrost ocasionará una degradación del ecosistema del altiplano e interrumpirá las fuentes confiables de abastecimiento de agua río abajo para gran parte del continente.

Establecido en el centro geográfico de Asia, el altiplano tibetano, aunque habitado por no más de unos pocos millones de personas en gran parte nómadas, corresponde al tamaño de Europa Oeste. Hogar del Himalaya, Kunlun y otras cadenas montañosas elevadas, el altiplano es la fuente de la mayoría de los principales sistemas de ríos del continente: los ríos Amarillo, Yangtze, Mekong, Salween, Bramaputra, Ganges e Indus, por nombrar los más importantes. Los casi 60.000 kilómetros cuadrados (14,8 millones de acres) de glaciares en China, principalmente en el altiplano tibetano, comprenden la mayor masa de hielo fuera de las regiones polares. Son estos glaciares los que alimentan las fuentes de estos poderosos ríos que, a su vez, sirven como la mayor fuente de agua para 2 billones de personas en elevaciones más bajas.

"Se puede pensar en estos glaciares

Glaciares del altiplano tibetano

como el banco de agua que se ha formado a lo largo de miles de años", explica el Dr. Lonnie Thompson, profesor de glaciología en la Universidad Estatal de Ohio en Columbus, quien ha investigado el altiplano tibetano por muchos años. "Durante el siglo veinte y a comienzos del siglo veintiuno, hemos estado sacando más de esta cuenta bancaria de lo que ponemos", indica Thompson. "Nosotros sabemos que, a largo plazo…, esa cuenta bancaria se terminará". La capa de hielo Quelccaya en las montañas de los Andes en Perú donde Thompson ha estado cavando muestras de sondeo de hielo desde 1978, ha perdido 25 por ciento de su tamaño en 30 años. La taza de derretimiento ha aumentado 10 veces en las últimas tres décadas, retrocediendo de seis metros por año en los primeros 15 años a 60 metros por año en los últimos 15, según las mediciones hechas por el equipo de Thompson.

La experiencia de investigar y monitorear los glaciares en Tíbet, Perú y otras regiones ha hecho sentir a Thompson como un doctor viendo pacientes enfermos, enfermándose aun más año tras año. La situación se ha vuelto tan severa que Perú, en un momento 80 por ciento dependiente de la fuerza hidroeléctrica, ahora ha tenido que construir plantas de carbón para cubrir las mermas en su producción de electricidad durante la época seca, cuando sus turbinas hidroeléctricas van a penas con el 20 por ciento de su capacidad. A todo lugar que Thompson va, él encuentra que los glaciares se están encogiendo, retirando y adelgazando a tasas más rápidas de lo que él imaginó en un principio.

En la montaña Naimona'nyi, 6.100 metros sobre el nivel del mar en el Himalaya, donde el equipo de Thompson de colegas estadounidenses y chinos cavaron muestras de hielo, ellos esperaban encontrar dos capas con irradiación originadas por las pruebas nucleares de EEUU y Rusia en 1951 y 1962. En cambio, ellos descubrieron que los glaciares no tenían acumulación alguna de masa de hielo de la temporada de nieve hace medio siglo atrás.

Yao Tandong trabajó en el laboratorio de Thompson en Columbus, Ohio, a fines de los años 80. Luego fundó el Instituto de Investigación del Altiplano Tibetano en la Academia China de Ciencias. Un veterano de 33 años de estudios sobre los glaciares, quien es conocido afectuosamente como el "Tío Hielo". Gracias a la creciente atención al calentamiento global y las crecientes y generosas inversiones gubernamentales en el campo de la glaciología, Yan ahora

está ocupado supervisando un pequeño ejército de investigadores que intentan entender mejor las consecuencias medioambientales totales de un altiplano en calentamiento. Ellos también están intentando comprender no sólo sus causas, sino encontrar la manera de tratar el problema en el próximo cuarto de siglo y más adelante.

Yao expresó a la Agencia Noticiosa estatal de China, Xinhau, "El retiro en los últimos 30 años equivale a los 200 años previos combinados". Él predice que para 2100, la mitad de los glaciares de China habrán desaparecido. Yao y sus colegas descubrieron que, hasta la primera mitad del siglo pasado, los glaciares de China estaban expandiéndose. Pero en los años 50 y 60, se inició un retiro a gran escala.

Entonces, durante los últimos años 60 y 70, la investigación registró una modesta acumulación neta en la medida que más glaciares se expandían en vez de retirarse. Pero entrando a los 80, los glaciares nuevamente empezaron a encogerse, esta vez con una rapidez alarmante. Desde los 90, los científicos han observado un retiro "total", con una abrumadora mayoría de los glaciares empezando a encogerse.

Cada año, los glaciares en China se han estado derritiendo a una tasa equivalente a la de todo el escurrimiento anual del Río Amarillo, según Yao. La cuenca del Río Amarillo es "la cuna de la civilización china", y ha alimentado a generaciones de chinos por milenios.

Sin embargo, ahora, su flujo de agua viene bajo enorme presión debido al crecimiento en la agricultura, urbanización del norte de China y, obviamente, la cuenca alterada y el escurrimiento disminuido de los glaciares en el altiplano tibetano. En realidad, por algunos años el río dejó de fluir antes de llegar al mar. En 1997, secciones del cauce río abajo se secó por completo por 220 días. La Prefectura de Yushu en la Provincia de Qinghai, la "región origen de tres grandes ríos" o sanjiang yuan – El Amarillo, Yangtze y Mekong-, contribuye respectivamente, 49 por ciento, 25 por ciento y 15 por ciento del agua a los tres ríos, según las estadísticas de la Agencia Metereológica de la Provincia de Qinghai. El derretimiento acelerado de los glaciares en su cuenca, junto con la desertificación y las crecientes tasas de evaporación como resultado del alza de las temperaturas, han reducido significativamente el abastecimiento de agua, en particular al Río Amarillo. Según un informe de Greenpeace de 2005 sobre la región origen del Río Amarillo, algunos glaciares se habían retirado tanto como un 76 por ciento en los últimos 30 años. La situación ha provocado que el gobierno chino creara un Departamento de Modificación del Clima bajo los auspicios de la Academia China de Ciencias Metereológicas –la que emplea unas 37.000 personas y usa 7.100 armas antiaéreas, 4.991 lanzamisiles y alrededor de 30 aviones que disparan casquillos de plata-yoduro a las formaciones de las nubes en un intento por inducir más lluvia y aumentar el escurrimiento hacia los lagos y ríos.

Al estar en el primer puente en el Río Amarillo en el Condado de Madoi, Provincia de Qinghai, un área vasta de altas praderas en el altiplano tibetano, uno jamás se imaginaría que la clara corriente cristalina, quieta y permanente – alimentada gota a gota por un hielo de siglos, derretido-, podría volverse uno de los mayores ríos de Asia fluyendo corriente abajo al océano. Si las actuales tendencias se sostienen, los científicos chinos dicen que el altiplano tibetano perderá dos tercios de su cubierta de hielo glacial en 2100, sin siquiera factorizar lo que muchos científicos creen es una tendencia probable de calentamiento acelerado. Ya que el retiro glacial acelerado está probando ser un punto común mayor que el que los científicos habían predicho inicialmente, esta proyección aparentemente futura y distante bien podría llegar mucho antes. En realidad, como informado por Greenpeace, muchos glaciares en la región se han estado derritiendo diez veces más rápido que hace tres siglos atrás.

El Río Amarillo es el más destacado de los grandes ríos que experimenta un sobregiro de su "cuenta bancaria" río arriba. Irónicamente, China puede tener que tratar con ríos secos incluso antes de haber tenido la oportunidad de acabar con "la negrura de los ríos".

Y, el Río Amarillo no es el único. No lejos de sus cuencas se encuentran las fuentes del Yangtze y Mekong. "La región origen de los tres grandes ríos", es un área tan importante que el periódico de Qinghai informó que un reciente estudio patrocinado en conjunto por la provincia y la Universidad Popular en Beijing estimó su valor ecológico en 11,3 millones de yuan, o US$ 1,65 trillones.

Con mayor temperatura & más arenoso

La baja de las corrientes serpentinas que comprenden los tributarios del Río Amarillo son montañas cubiertas de nieve a gran distancia. Ésta es una tierra altiplana típica, salvaje, escabrosa y ventosa, con praderas abiertas y llena de lagos y corrientes. El paisaje vasto, prístino pastoral se encuentra mostrando señas de sequedad, una tendencia que

Glaciares del altiplano tibetano

se predice solo se acelerará en los próximos 25 años.

Más lejos en el altiplano, los lagos y estanques yacen repartidos por todas partes a través de una mezcla de pastizales frágiles y dunas arenosas. Llamada "El Mar de Estrellas", esta área ostenta una belleza natural imponente. Vientos borrascosos casi siempre están soplando, ondulando a través de las banderas de oración en las cimas de los cerros, destacadas contra las nubes de color blanco perla en los cielos azules celestes. Pero una mirada más cercana revela una escena que no es tan bella: la arena dorada se ha incrustado en una cuesta tras otra de lo que antes eran áreas de pastos exuberantes y que forma playas a lo largo de una red de pequeños estanques y lagos.

Hashi (Tashi) Dorjie, un oficial de gobierno que se convirtió en ambientalista y tiene base en la Prefectura de Yushu, ha viajado por el Sanjiang Yuan por años. Huérfano desde los ocho años, él creció pidiendo comida entre las familias nómadas que vivían en las tiendas de pelo de yak en las praderas. Hashi era astuto y trabajó duro lo suficiente como para lograr una educación decente, llegando a ser finalmente profesor en su ciudad. Luego, él y otro amigo se unieron a Jiesang Suonan-Dajie (Kesang Sonam Dorjee), también maestro, para dar inicio a un programa de protección de los antílopes tibetanos que estaban siendo cazados en la gran zona de Kekexili por cazadores furtivos e ilegales de la minería del oro. Jiesang, el líder, fue asesinado por cazadores de antílope a principios de 1992, trayendo el tema a la atención pública nacional.

El incidente también sobresaltó a Hashi tanto como para buscar una carrera política. Tras asistir a una escuela del Partido Comunista, Hashi regresó a casa a la Prefectura Yushu y pronto llegó a ser el secretario del partido en el municipio de Suojia, y luego vocero para el condado de Shidoi, que en tibetano significa "la fuente del Yangtze". Pero sentado en su oficina gubernamental, él no pudo dejar de pensar en el Jiesang, su mentor y cruzado ambientalista en el mundo silvestre.

Así, a fines de 1990, Hashi dejó su

trabajo gubernamental y nuevamente, comenzó a vagar por el altiplano tibetano, haciendo educación medio ambiental mientras trabajaba en proyectos de preservación.

"Esto es de lo que todos están hablando: la desertificación de la región origen de los ríos", dice Hashi, indicando las dunas de arena avanzando por los cerros. Irónicamente, él está de pie a pasos de un letrero ondeando por el fuerte viento que orgullosamente publicita la inversión gubernamental en proyectos para refrenar la desertificación en la medida que ésta avanza por las tierras de pastoreo. Pero a pesar de estos proyectos, la desertificación se ha vuelto tan seria en esta región que en los años recientes el equipo de Hashi, ahora, encuentra a veces secciones completas de camino cubierto por arena.

Hashi indica, "la tendencia general es más calurosa y más seca". De pie junto a una cerca de alambre de púas puesto por un programa de restauración del pastoreo, él se expresa con aprecio a la inversión y atención del gobierno en la degradación ecológica de las praderas de Qinghai. Pero, él también señala que algunas políticas gubernamentales se basan en supuestos que culpan más a los nómadas y sus rebaños de yaks y ovejas, que a otros factores – una crítica que él teme sólo se intensificará en los próximos años.

De hecho, Hashi cree que los nómadas tibetanos que han estado viviendo en el altiplano por siglos juegan una parte integral en el mantenimiento de la salud ambiental del ecosistema del terreno montañoso. Tradicionalmente, los nómadas mueven sus rebaños entre distintos pastizales en diversas alturas durante cada estación, así previenen el pastoreo excesivo. Pero las nuevas cercas, diseñadas para mantener a las familias nómadas y rebaños dentro de perímetros específicos, fácilmente pueden inducir un pastoreo en exceso en un área en particular, pues sin la rotación, las áreas de pastos nunca tienen oportunidad de descansar. Hashi también ha sido testigo de muchas instancias donde el ganado, los pájaros y otros animales han sido atrapados en rejas de alambre de púas puestas por los programas del gobierno. Éste también ha estado ofreciendo subsidios de vivienda de ocho años que alientan a los nómadas a mudarse a poblados y trasladar sus rebaños fuera de las praderas ambientalmente frágiles. Estos programas se basan en la presunción de que los nómadas son los culpables, en gran parte al menos, de la degradación de estas praderas. Hashi no está de acuerdo con tal análisis. Él admite que existen áreas que solían ser silvestres en 1930 y que ahora se han dañado severamente por el pastoreo en exceso.

Pero, él insiste en que es difícil hacer generalizaciones amplias sobre todo el altiplano. El problema real, cree Hashi, es que las temperaturas más altas y los patrones cambiantes de la caída de lluvia han inducido la desertificación. "No sé exactamente qué está ocasionando el calentamiento y sequedad aquí", confiesa Hashi, "pero creo que el cambio climático global es la fuerza motor detrás de todo esto".

La subsistencia nómada bajo amenaza

El que el altiplano tibetano –referido a veces como el "tercer polo" del mundo-, sea una de las primeras víctimas del calentamiento del planeta, difícilmente es una novedad para los glaciólogos como Thompson y Yao. El altiplano es extremadamente sensible al calentamiento ambiental: las temperaturas elevadas llegan cinco años antes en estás grandes altitudes que en las elevaciones más bajas. En las últimas décadas, la temperatura media anual subió .33 grados centígrados por década

Mujer nómada tibetana con su nieto

Vida nómada en el altiplana tibetano

en el altiplano, mientras que en China central aumentó solo .22 grados, según los registros metereológicos nacionales y provinciales. Algunas áreas en el altiplano, como Lhasa y Nagchu al norte de Tíbet se han calentado más rápido, con temperaturas aumentando en .36 y .40 grados respectivamente. La temperatura promedio del mundo, por comparación, ha aumentado sólo .13 grados cada diez años.

La diferencia entre este así llamado "tercer polo" y el Ártico y la Antártica es que, mientras le puede tomar décadas al hielo derretido en las regiones polares elevar los niveles del mar a alturas que puedan amenazar las comunidades costeras en cualquier lugar, los patrones climáticos afectados en el altiplano ya comenzaron a afectar la forma tradicional de vida de millones de tibetanos, y se encuentran en el precipicio de la amenaza de vida de otros cientos de millones de usuarios corriente abajo.

La calidad de las pasturas de verano es de una importancia enorme para la cría de animales en el altiplano tibetano, pues durante el invierno cuando el pasto está cubierto por la nieve, el ganado debe sobrevivir con la quema de grasa almacenada durante los meses cortos cuando el pasto es abundante. Sin embargo, si este ciclo de banquete y hambruna (al que los animales en el altiplano se han adaptado de manera única) se interrumpe, esto afecta no sólo a los animales, sino a las vidas de los nómadas mismos, cuya subsistencia depende por completo de su ganado.

"En el pasado usualmente había nieve en el terreno cuando llegaba la época lluviosa", dice Suonan (Sonam) Norbu, un nómada granjero quien ahora trabaja para la granja estatal en el Municipio de Suojia. Durante la época lluviosa del solsticio de verano o monzón, el pasto crecía muy rápidamente. "En este tiempo, no importaba cuántos yaks u ovejas tenías",

Suonan Norbu explicaba, "había pasto ilimitado para alimento". En el pasado, estas lluvias llegaban en forma de lluvias sostenidas suaves. En cambio, ahora, llegan fuertes tronadas intermitentes. Cuando estos aguaceros terminan, cuenta Suonan Norbu, el pasto,

que necesita ser irrigado por lluvias permanentes suaves, se seca y deja de crecer. "Ahora tenemos una distribución de lluvia dispareja", indica él.

"El patrón no sigue las reglas como lo conocíamos". El profundo conocimiento de los nómadas sobre los patrones de lluvia y la ecología de las praderas de los que dependen, surge de la experiencia. "Los nómadas no miran el calendario", me dice Hashi. "Ellos miran el sol, la luna, las estrellas y las plantas al tomar decisiones sobre sus animales y vidas". Pero en los años recientes, estos eventos estacionales regulares han comenzado a ser perturbados. "Nuestro conocimiento sobre los patrones de lluvia y nuestro sentido común sobre cómo llevar nuestras vidas han quedado invalidados", observa Hashi tristemente.

Como resultado, muchos nómadas están dejando la vida nómada y se están mudando a las ciudades. "Lo que yo puedo ver, es que el 30-40 por ciento de las familias nómadas en las cercanías de aquí ya no mantienen yaks y ovejas", comenta. "Algunos ni siquiera tienen un caballo, pues las motocicletas los remplazaron". Con la comercialización y la urbanización, los nómadas están abandonando lentamente su forma de vida pastoral antigua. Si ese abandono se acelera y llegan millones más de motocicletas, seguidas por autos y vehículos de transmisión en las cuatro ruedas a las praderas, consumiendo mucho más petróleo y otros recursos no renovables, uno sólo se puede imaginar la presión sobre el medio ambiente en el próximo cuarto de siglo.

"Si elijo emigrar a un pueblo o ciudad, podría obtener un subsidio gubernamental", dice Suonan Norbu. "Pero, si dejo la vida nómada, no puedo hacer negocios. Soy analfabeto y no tengo otras destrezas". Muchos otros comparten su lamento.

En la Prefectura de Jeigu, arriba en el altiplano tibetano, un visitante tendría dificultades para detectar cualquier rastro de polución tradicional. El aire es fresco y claro, los caminos se mantienen relativamente bien, y el cielo siempre es azul con nubes pasando por encima. Pero, ¿por cuánto tiempo? Los residentes locales han empezado a notar una creciente cantidad de basura, aguas cloacales y algo de basura industrial ocasional en los alrededores. Y ellos están aún más perturbados y perplejos ante el hecho de que las montañas que rodean la ciudad de 23.000 habitantes, ahora rara vez están cubiertas con nieve.

Un profesor recuerda que durante su infancia solía haber nieve todo el año en la cima de las montañas.

Los desiertos, el permafrost y los monzones

Quienes residen en Jiegu también comenzaron a experimentar tormentas de arena ocasionales. Cuando una tormenta leve azotó en septiembre pasado, el cielo no se puso totalmente café como a menudo pasa en primavera en Beijing y otras ciudades del norte. Pero dada la distancia de la ciudad de los principales desiertos de China, además de su elevación sobre éstos –Qaidam, Taklamakan y largos trechos del Gobi en Mongolia Interior-, dicho polvo y los vientos eran extraños, si no, muy conmocionantes. En realidad, incluso tan al interior como Lhasa, ha habido informes de tormentas de polvo, las que el año pasado, envolvieron la ciudad ya en el mes de enero. Y mientras muchas estaciones de sondeo climático registran cada vez temperaturas más altas, y mientras la desertificación se expanda al sur en los próximos 25 años y más, estos eventos de polvo parecen destinados a ser más y más comunes.

En Madoi, la desertificación ya ha afectado 13.000 kilómetros cuadrados (3,2 millones de acres), o más de la mitad del condado.

De acuerdo con las imagines satelitales, la desertificación se estaba volviendo cada vez más seria: desde 1987 a 2000, la cubierta de arena aumentó 300 Km. cuadrados por años, cubriendo eventualmente 16.330 Km. cuadrados o 65 por ciento del condado. Sin embargo, las buenas noticias son que desde 2000 a 2006, el total del área en acres en la región bajó al nivel de 1987, en gran parte debido a la política gubernamental que contempla el tamaño total de la manada en base a la condición saludable de las praderas y el nivel de las precipitaciones.

Pero, la Dra. Xue Xian, de visita en el departamento de glaciología en la Universidad de Oklahoma e investigador en el Instituto de Investigación de Ingeniería y Medio Ambiente en las Regiones Frías y Áridas de Lanzhou, perteneciente a la Academia China de Ciencias, estudió las causas de la desertificación en la región del manantial del Río Amarillo. En un ensayo a ser publicado por el Geomorphology Journal, ella y sus colegas argumentan, al igual que Hashi, que el cambio climático y el derretimiento del permafrost, y no el pastoreo en exceso, son las causas principales de la desertificación del área.

Aunque el control de las manadas ha ayudado a restaurar en algo el ecosistema del pastoreo desde 2000, los niveles de éstas han bajado continuamente desde 650.000 cabezas en 1980 a sólo 200.000 en 2005, a la misma altura que durante los años 50. Pero,

Glaciar derretido en el altiplana tibetano

incluso cuando el nivel de las manadas estuviera viniéndose abajo entre 1980-2000, las áreas con desertificación siguieron expandiéndose. Al parecer, la temperatura promedio del área parece ser un factor crucial, la que aumentó 1,5 grados centígrados entre 1953-2005, y contribuyó con el hundimiento y adelgazamiento del permafrost, algo clave para la mantención de la ecología de las praderas. Si los niveles de las manadas de yak continúan con la misma trayectoria baja en el próximo cuarto de siglo, escasamente quedarán en el área 60.000 cabezas de estas criaturas únicas.

En grandes elevaciones, el agua que se presenta sobre la capa permanentemente congelada de la tierra (permafrost) en primavera y verano, es una fuente de irrigación para la vegetación a nivel de tierra. Esta acumulación de agua también ayuda a formar las tierras húmedas que han caracterizado el altiplano por largo tiempo. Si los niveles altos de las capas de permafrost se derriten, la capa de hielo se adelgaza y se vuelve más baja, lo que resulta en un goteo de la capa rica en humedad –reduciendo así el suplemento de agua de subsuelo, gatillando la baja de los niveles de agua en los lagos, tierras húmedas, y una degradación conmensurada de pasto y otro tipo de vegetación. Esto es precisamente lo que está ocurriendo en el altiplano.

Xue cree que las tendencias del calentamiento no solo derriten el permafrost, reduciendo la capacidad de retención de agua en el suelo de las praderas, sino que también expiden evaporación de agua sobre el terreno, disminuyendo la humedad general. Así, el derretimiento del permafrost implica una tendencia a la sequía, incluso sin una precipitación menguante.

El derretimiento del permafrost también destruye los caminos y otros tipos de infraestructura. En realidad, muchas secciones de los caminos en el altiplano ahora están agrietadas y con hoyos.

La línea ferroviaria Qinghai-Tíbet también se construyó en parte sobre tierras que se sientan sobre el permafrost, y su derretimiento podría dañar significativamente la base del ferrocarril.

En el altiplano sur, el derretimiento del permafrost ha aumentado algunas veces el nivel superior de agua subterránea. China News Magazine

informó que en la Prefectura de Naqchu en Tíbet central, muchas familias nómadas que viven cerca de los grandes lagos han presenciado recientemente agua de manantial a borbollones que sale de la tierra de pastoreo, un fenómeno conectado con la disolución del permafrost. Los lagos en algunas áreas se han estado expandiendo año tras año, inundando los antiguos pastizales, forzando a las familias y sus ganados a reubicarse en terreno más alto.

Al sur de la Montaña Tianshan en la Provincia de Xinjiang, los glaciares que se están derritiendo ahora alimentan 5,5 por ciento más de agua que el promedio histórico a los ríos, refrescando los pueblos ubicados en oasis y las tierras de pastoreo secas. Pero también hay más inundaciones que antes, y una mayor irregularidad en el flujo. Entonces, mientras algunas áreas están disfrutando de más que suficiente agua, otras regiones están teniendo menos. La región origen de los Tres Ríos es uno de estos lugares. Al norte en la Provincia de Qinghai, el Lago Qinghai ha disminuido en 700 Km. cuadrados a lo largo de un siglo, con una baja en su nivel de agua de 13 metros. Luego, en los años recientes, el lago revirtió esta tendencia y creció hasta 4.318 Km. cuadrados. La causa –ya sea el derretimiento del permafrost o los glaciares, la restauración de las praderas, los programas de reubicación de los nómadas o lluvias provocadas por el hombre-, resulta difícil saberlo. Pero en los próximos 25 años, escasamente podremos contar con esta tendencia general reversa. Los ríos que fluyen al lago, el mayor cuerpo fluvial al interior de China, han estado desapareciendo y han sido alimentados por la baja de las afluencias. Hace medio siglo, el People's Daily informó que habían 108 ríos alimentando este lago. Ahora, sólo hay 40, y algunos, a menudo solo fluyen de manera intermitente.

Un altiplano en cambio, con implicancias inmediatas para la gente local y la vida silvestre, también es un punto de interés clave para la investigación por parte de los científicos, quienes se preocupan por que un altiplano en calentamiento cambiará la dinámica de los patrones de circulación del monzón en Asia, y así causará mayores irrupciones no sólo en Asia sino en todo el hemisferio norte.

Los cambiantes patrones de calor en la atmósfera sobre el altiplano son probablemente un factor clave en la producción de más humedad en los monzones de verano desde el Océano Índico, explica Ding Yihui, un experto climático de la Administración Metereológica de China. Pero estos monzones no son lo suficientemente poderosos como para pasar a través de un altiplano calentado para ocasionar lluvias que son tan necesarias en la parte norte de China. En cambio, la mayor humedad al sur del altiplano podría adicionar mucha más precipitación e inundación al verano sureño que ya es húmedo.

Un llamado a despertar

Cada vez se vuelve más claro que existe la falta de un entendimiento sólido y amplio de todas las diversas consecuencias ambientales que podrían ocasionarse con un mayor calentamiento climático en el altiplano tibetano en el próximo cuarto de siglo. Los científicos, desde Thompson a Yao, están a la vanguardia de los esfuerzos por encontrar más. Urge que el mundo reúna más de sus más brillantes mentes para manejar de manera seria los impactos del cambio climático en esta frágil región. Si no logramos aprender más y así, actuar pronto, probablemente veremos "una crisis ecológica" esparcida por todo el altiplano y corriente abajo – con enormes consecuencias para los dos billones de personas que habitan el resto de Asia, e incluso otras partes del hemisferio norte.

Los nómadas de esta región pueden haber estado entre los primeros en notar los cambios en la tierra y el clima a su alrededor, y en dar la alarma. Pero sería un disparate asumir que ellos pueden arreglar solos la complejidad de la nueva dinámica en juego en esta región crítica, mucho menos estimar el impacto a largo plazo en la mayor parte de Asia.

En el próximo cuarto de siglo, los científicos y ambientalistas como Hashi, sin duda encontrarán más consecuencias de un altiplano calentado. Los nómadas como Suonan-Norbu, quien se ha mantenido con su ganado y continuado con sus prácticas nómadas tradicionales, pronto verán que su estilo de vida es insostenible.

Pero, por triste que resultara ver esta vida nómada extinguida en gran parte o incluso parcialmente, sus consecuencias palidecerían ante el daño ocasionado corriente abajo a los consumidores del agua que viene de los sistemas del gran río y que surgen en el altiplano tibetano.

Las alarmas se oyen en todas partes del mundo mientras las crecientes emisiones de carbono exacerban el calentamiento global. Pero una alarma que suplica por nuestra atención futura es la salud de los glaciares y las praderas, y la vida nómada en el altiplano tibetano, una ecología de delicado equilibrio. ■

El Actuar Realista Para La Autonomía Tibetana

Cualquier cambio en la política estadounidense hacia el Dalai Lama alentará un mal comportamiento en Beijing

Por Paula J. Dobriansky, The Wall Street Journal / Opinión, 6 de enero de 2010

La Sra. Dobriansky es ex Subsecretaria de Estado para Democracia y Asuntos Mundiales, y Coordinadora Especial para Asuntos Tibetanos.

Cuando el presidente Obama no se reunió con el Dalai Lama durante su viaje de octubre a Washington, dio a muchos la impresión que la promoción de los derechos humanos no era fundamental para la política exterior de esta administración. Esta imagen ha de corregirse con prontitud. Aunque EE.UU. acepta que Tíbet es parte de la República Popular de China, por décadas, nuestro país ha apoyado la autonomía de Tíbet, en especial, en la cultura y la religión. Si EE.UU. diera un paso atrás en esta posición, es probable que a esto le siguiera un aumento de la represión china sobre los tibetanos.

Esa represión también tendría consecuencias negativas para China. Una China dedicada a la represión severa, es incapaz de garantizar la estabilidad interna. Una China opresiva, es igualmente incapaz de funcionar como un actor mundial responsable - algo que EE.UU. ha intentado fomentar durante mucho tiempo.

La opinión de que la represión en Tíbet, tendría consecuencias negativas para China es compartida por nuestros aliados europeos. Como Ministro de Relaciones Exteriores británico, David Miliband, dijo: "Al igual que todos los estados miembros de la UE y los Estados Unidos, consideramos a Tíbet como parte de la República Popular de China. Nuestro interés está en la estabilidad a largo plazo, la que sólo puede lograrse mediante el respeto a los derechos humanos y una mayor autonomía para los tibetanos".

Contrariamente a las tan repetidas, pero erróneas reclamaciones, el compromiso de EE.UU. con Tíbet -iniciado durante la administración Nixon-, no ha perjudicado las relaciones Estados Unidos- China. El principio general tanto para China como para Estados Unidos ha sido la estabilidad y la coherencia. Cualquier alteración de la política establecida hace mucho tiempo por Estados Unidos hacia Tíbet llevaría al resultado contrario.

Por supuesto que no ganaríamos ninguna gratitud eterna de Beijing. Cualquier ajuste a la política norteamericana hacia China llevaría muy probablemente a los chinos a la conclusión de que Estados Unidos -acosado por una crisis económica-, está reduciendo muchos de sus compromisos tradicionales y no se puede contar con él para aplicar políticas sólidas en una amplia gama de cuestiones internacionales. Si China llegara a tal conclusión, estaría dispuesta a ser menos útil a EE.UU. en cuestiones tales como Irán, Corea del Norte o, incluso, con la cooperación económica.

La relación Estados Unidos-China sigue creciendo en importancia y complejidad. Este otoño, la Secretaria de Estado, Hillary Clinton, y el Secretario del Tesoro, Timothy Geithner, co presidieron un foro bilateral -El Diálogo Económico y Estratégico-, que se creó para abordar a nivel superior una serie de cuestiones claves, como la economía y el medio ambiente.

Como se está avanzando en todos estos asuntos, la administración de Obama debe llamar al diálogo sustantivo entre Beijing y los enviados del Dalai Lama. El Presidente Obama debe reunirse con el Dalai Lama cuando él venga a Washington en febrero, y públicamente hacer un llamado a los líderes de China para permitir que el Dalai Lama haga una peregrinación a China.

La reunión también debe utilizarse como una oportunidad para mostrar ideas prácticas que beneficien a todos los ciudadanos de China, incluidos los tibetanos. Un excelente ejemplo de esta idea es la lucha contra la degradación ambiental masiva en Tíbet. La creación de un comité de medio ambiente -como ha insistido el Dalai Lama-, sería un buen punto de inicio.

Si bien el apoyo de EE.UU. a Tíbet está normalmente amparado por motivos morales, éste es un tema donde se alinean el idealismo y el realismo. Una política equilibrada hacia China, que cuente con el apoyo de EE.UU. para la continuación de la causa de la autonomía de Tíbet, es a la vez factible y necesaria. Ésta ha sido abordada con éxito durante las dos últimas administraciones, y el presidente Obama debe seguir edificando sobre este historial. ■

Influyente Lama Tibetano Sentenciado A Ocho Años Y Medio De Prisión

Informe de ICT (Campaña Internacional por Tíbet), 4 de enero de 2010

Un lama tibetano, Phurbu Rinpoche de Kham, fue sentenciado a ocho años y medio de prisión. Es la primera sentencia conocida dictada a un lama importante e influyente en Tíbet desde las protestas que surgieron en todo el altiplano en marzo de 2008. Phurbu Tsering Rinpoche, un respetado líder religioso de la prefectura de Kardze (Chino: Ganzi) en la provincia de Sichuan (el área tibetana de Kham), fue detenido en mayo de 2008 e inicialmente acusado de posesión ilegal de armas y municiones, y cargos relacionados argumentando que él se había adueñado indebidamente de una edificación gubernamental. Inicialmente, a Phurbu Rinpoche se le permitió ser representado por dos abogados de Beijing. Sin embargo, a estos no se les permitió asistir a ningún procedimiento legal y desde entonces fueron excluidos junto con otros 40 abogados que llevaban casos de derechos humanos de alto perfil. Los dos abogados chinos que defendían a Phurbu Rinpoche dijeron que hubo serias violaciones a la ley china durante su caso y que los cargos en su contra "carecen de claridad objetiva y evidencia suficiente".

Antes de ser sentenciado, Phurbu Rinpoche había sido representado por dos abogados chinos de Beijing, Li Fangping y Jian Tianyong. En una declaración fechada el 21 de abril de 2009, los abogados informaron que Phurbu Rinpoche había sido torturado mientras estaba en custodia, incluyendo que había sido "esposado de una mano a un pilar de fierro -la que se alternaba cada día en la sala de interrogatorio-, manteniendo sus brazos estirados, sin poder sentarse, y que fue interrogado continuamente durante cuatro días y cuatro noches por un grupo de seis personas divididos de a dos; a la vez, al defendido se le dijo que si no confesaba que las armas y explosivos le pertenecían, entonces su esposa e hijo serían detenidos".

Según fuentes de Tíbet, Phurbu Rinpoche fue sentenciado el 23 de diciembre de 2009 por la Corte Intermedia Popular de Dartsedo (Chino: Kangding). La misma fuente informó que a su esposa e hijo se les había permitido asistir a su sentencia. A los abogados que habían representado anteriormente a Phurbu Rinpoche se les negó el acceso y fueron reemplazados por un abogado asignado por el gobierno local. El veredicto de Phurbu Rinpoche debía ser anunciado el 28 de abril de 2009, pero el Director adjunto de la corte en Kangding informó a sus abogados luego que la sentencia había sido pospuesta y no se había definido una nueva fecha.

Es probable que los cargos en contra de él estén conectados con las protestas pacíficas en el convento donde él enseñaba. La escritora tibetana Woeser con base en Beijing, informó el 30 de diciembre de 2009 en su blog que Phurbu Rinpoche fue sentenciado a siete años por apropiación indebida de bienes públicos, más un año y medio de sentencia por posesión ilegal de amuniciones. La corte no lo sentenció en base al cargo de posesión de armas.

Phurbu Rinpoche de cincuenta y dos años fue detenido poco después de que unas 80 monjas del convento Pangri-na, donde era el abad, realizaron una protesta pacífica el 14 de mayo de 2008. Las monjas marcharon en protesta hasta las oficinas gubernamentales del condado de Kardze,

tras lo cual fueron golpeadas y arrestadas. (Un gran número de protestas ha tenido lugar en la región de Kardze desde que éstas comenzaron en Lhasa el 10 de marzo de 2008, a menudo realizadas por monjas tibetanas procedentes de los conventos vecinos).

Un erudito que conoce a Phurbu Rinpoche y ha visitado el convento en varias ocasiones, dijo a ICT: "Debido a su condición religiosa, la preocupación de Phurbu Rinpoche por su país y gente generó un verdadero sentido de responsabilidad. Una vez él me dijo que fue por su impulso a hacer algo por su pueblo que él estableció un pequeño convento que diera nuevo brillo a su linaje de siglos y la cultura religiosa milenaria de Tíbet. Gracias a donaciones privadas y el apoyo de la población local, él finalmente construyó el convento de Pangri en la aldea de Singo, a las afueras de la ciudad Kardze. Aunque él es un maestro laico, él se mantiene atento a la educación de las monjas quienes no sólo estudian bajo la supervisión de un líder espiritual local y el mismo Phurbu Rinpoche, sino que reciben instrucción específica de parte de otros maestros de prestigio quienes las visitan regularmente desde monasterios cercanos".

El mismo erudito dijo que mientras Rinpoche se preocupaba profundamente por los cambios en Tíbet y la cultura tibetana, "Él nunca atacó o criticó al gobierno chino o las autoridades locales con quienes siempre ha intentado mantener un diálogo saludable y mutuamente respetuoso. Siempre se ha interesado en encontrar compromisos en vez de enfocarse en resoluciones duras y agresivas".

La sentencia de Phurbu Rinpoche coincide con las permanentes protestas y fuerte tensión en los condados de Nyagchuka (Chino: Yajiang) y Lithang (Chino: Litang), que limitan con Kardze al sur, además del encarcelamiento continuo de otro líder religioso altamente respetado, Tenzin Deleg Rinpoche. Como en el caso de Phurbu Rinpoche, Tenzin Deleg Rinpoche supervisaba no solo un resurgimiento religioso entre las comunidades en su área, él también estableció colegios, hogares para ancianos e instituciones religiosas mientras abogaba por lazos comunitarios cercanos y cooperativos con las autoridades locales. Sin embargo, actualmente, está cumpliendo una sentencia de por vida tras la condena en 2001 por cargos altamente dudosos que alegaban su participación en una serie de ataques con bombas a objetivos gubernamentales locales en los años 2000 y 2001. Desde, al menos, mayo de 2007, miles de personas en el condado de Nyagchuka y otros, han firmado peticiones solicitando la inmediata liberación de Tenzin Deleg Rinpoche o un nuevo juicio, y a inicios y mediados de diciembre del año pasado, surgieron informes de cientos de protestantes iniciando huelgas de hambre fuera de las oficinas del gobierno y que luego la policía golpeó severamente y detuvo a docenas de protestantes. El paradero y condición de muchos se desconoce. ■

If undelivered, please return to:
The Office of Tibet
241 East 32nd Street
New York, NY 10016